

CAMPUS



Oficina de Comunicación, Universidad Nacional

Edición digital <http://www.una.ac.cr/campus>



Seis de cuatro
Pág. 11

Noviembre 2011

Una cura con

arte



Foto: V. Barrantes

Un convenio entre la UNA y la CCSS permite a dos grupos de población vulnerables mejorar sus condiciones de salud. Mediante este convenio, que ya arrancó en el Hospital San Vicente Paul de Heredia, ambas instituciones exploran, mezclando la danza, la música y el servicio médico que presta la seguridad social, una forma novedosa para prevenir y combatir ciertos males, como obesidad, presión arterial y alteración en el colesterol y los triglicéridos. Los participantes de este proyecto dicen haber experimentado mejorías, relacionadas con la autoestima y su calidad de vida.

Pág. 5

UNA lanza café Santa Lucía

Café de excelente calidad producido por estudiantes, académicos y trabajadores de la Escuela de Ciencias Agrarias entra al mercado.

Pág. 3



Foto: Bryan Chacón

Crecimiento chino: retos y oportunidades

Las elevadas tasas de crecimiento de la economía de China presentan oportunidades, pero también desafíos para una minieconomía como la costarricense.

Pág. 6

Foto: S. Monturiol





Bandera Azul en Campus Sarapiquí

El pasado 24 de setiembre, el Campus Sarapiquí izó con orgullo la bandera que les fue otorgada por el Programa *Bandera Azul Ecológica*. Este galardón certifica las condiciones de un ambiente sano y ecológicamente equilibrado que disfruta la población estudiantil y los funcionarios de este recinto académico.

“Para recibir este reconocimiento fueron revisadas, y cuando fue necesario, mejoradas las condiciones de aulas, pasillos y el resto de la infraestructura y de las muchas instalaciones del Campus Sarapiquí”, comentó Sandra León, Coto, rectora de la UNA.

De acuerdo con Nidra Rosabal, coordinadora del comité Bandera Azul en dicho campus, ahí se promueve la armonía con el ambiente y algunos de los proyectos vinculados con miembros de la comunidad han permitido fortalecer el uso de desechos y su clasificación. Además, alrededor de 50 personas hacen uso de la capacitación que los estudiantes les han brindado.

Foto: Esteban Araya



Firme Convención Colectiva

Después de tres años de negociaciones y en medio de un ambiente de incertidumbre, la rectora de la Universidad Nacional (UNA), Sandra León Coto, y el secretario general del Sindicato de Trabajadores (SITUN), Álvaro Madrigal Mora, firmaron el pasado 19 de octubre la V Convención Colectiva de Trabajo.

Nuevos beneficios fueron incorporados en este instrumento que regula las relaciones laborales de los funcionarios de la UNA. Uno de los más significativos la es modificación al tope de cesantía, que pasará de 15 a 20 años en los próximos seis años. Así entre el 2012 y el 2014, se reconocerá el equivalente a 17 salarios; aumentará a 18 años en el 2015; a 19 años en el 2016 y, finalmente, 20 años en el 2017.

Por otra parte, la nueva Convención Colectiva de Trabajo incluirá un nuevo capítulo sobre acoso laboral, la inclusión del salario escolar como un derecho real de los trabajadores, licencias para cuidar y acompañar a familiares enfermos y que requieren hospitalización, aumento de licencia por muerte de un hijo, establecimiento de periodos máximos en que los trabajadores pueden ser nombrados en condición interina: tres años en el sector administrativo y cinco en el sector académico.



Foto: X. Molina



Chorotega con nuevo sitio web

La Sede Regional Chorotega cuenta con una nueva cara hacia la Internet, a través de una nueva página *web*, renovada, actualizada e implementada sobre el sistema de gestión de contenidos *open source*. El nuevo sitio contempla una propuesta visual más atractiva y su diseño permite una navegación más intuitiva, para estudiantes, profesores, futuros estudiantes, graduados y cualquier visitante interesado en conocer la vida académica al interior de la sede, su oferta académica, proyectos de investigación y extensión. El nuevo sitio demuestra una organización lógica y atractiva para el usuario, desde su estructura de navegación hasta sus contenidos, que también se han enlazado con las redes sociales *Facebook*, *Twitter* y canales de video en *Youtube*.

Foto: J. Núñez



UNA semana para la Biología

La Asociación de Estudiantes de la Escuela de Ciencias Biológicas organizó, del 19 al 23 de setiembre y por segundo año consecutivo, la *Semana de la Biología*, con el objetivo de acercar a los estudiantes y académicos a proyectos que se desarrollan desde distintos ámbitos. Tanto estudiantes como profesores expusieron temas relacionados con la educación ambiental mediante prácticas teatrales, evaluación de la reforestación forestal, mamíferos silvestres en sitios de influencia del proyecto hidroeléctrico Diquís y conservación de la lapa verde, entre otros. También se realizaron actividades culturales como la percusión con tambores étnicos, dúo de cuerdas con Alejandro López y Daniel Rojas y los cantautores Elías González y Esteban Echeverría.

Foto: L. Ortiz



Agenda

Noviembre

Martes 1

Inicia Seminario internacional de Inglés (finaliza jueves 3). Campus Liberia.

Lunes 7

Encuentro interseeds. Campus Nicoya.

Martes 8

Inicia Taller Internacional de Seguridad Informática (finaliza viernes 11). Campus Liberia.

Lunes 14

• Inicia período de cobro de matrícula del III trimestre, con 10% de recargo (finaliza 25 de noviembre).

• Inicia período de cobro de matrícula del II ciclo, con 20% recargo.

• Inicia período de ceremonias de juramentación correspondientes a la II graduación, en la Sede Región Brunca (finaliza 18 de noviembre).

• Exposición fotográfica *Somos como somos* de Marcia Silva en la Biblioteca Joaquín García Monge (finaliza viernes 25 de noviembre).

Martes 15

Inicia período para adecuación de pago del II ciclo (finaliza 21 de noviembre).

Miércoles 16

Seminario de INISEFOR sobre manejo forestal (finaliza viernes 18). Campus Coto.

Jueves 17

Seminario Humedales, Biodiversidad y Gente. Sede Región Chorotega, Campus Nicoya (finaliza viernes 18).

Sábado 19

Finalizan lecciones del II Ciclo y III trimestre 2011.

Lunes 21

• Inicia período de exámenes finales del III Trimestre y del II ciclo (finaliza el 26 de noviembre).

• Inicia período de ceremonia de juramentación correspondiente a la II graduación, en la Sede Chorotega (finaliza el 25 de noviembre).

Miércoles 23

• Inicia Feria de la Cooperación (finaliza el 24 de noviembre). Oficina de Cooperación Técnica Internacional.

• Concierto *UNA Alegría Navideña*.

Jueves 24

Teatro foro *No es no*. Auditorio Clodomiro Picado, 3 p.m. Organiza IEM.

Lunes 28

• Proceso de matrícula vía *web* para estudiantes correspondiente al III ciclo (finaliza el 12 de diciembre).

• Inicia semana de estudio para los exámenes extraordinarios del II ciclo (finaliza el 2 de diciembre).

• Inicia proceso de actualización de las actas de calificaciones por parte de los académicos del III trimestre y del II ciclo.

• Inician las lecciones del III ciclo (finalizan el 5 de febrero, incluyendo evaluaciones finales y entrega de calificaciones).

• Inicia período de cobro de matrícula del III trimestre con (20% de recargo).

• Inicia ceremonias de juramentación correspondientes a la II graduación, en la Sede Central (finaliza el 2 de diciembre).

Sábado 26

Encuentro de maestros normalistas. Campus Liberia.

Martes 29

Inicia período para adecuación de pago del III Trimestre (finaliza 5 de diciembre).



UNIVERSIDAD
NACIONAL
COSTA RICA

CAMPUS
Noviembre 2011 /
Año XXII No. 226
Oficina de
Comunicación
Universidad Nacional
Apartado 86-3000
Heredia, Costa Rica

Teléfonos (506) 2277-
3224 y (506) 2237-5929
Fax (506) 2237-5929
Edición digital: <http://www.una.ac.cr/campus>
Correo electrónico:
campus@una.ac.cr

Directora:
Maribelle Quirós Jara
Editor:
Víctor J. Barrantes C.
Periodistas:
Víctor J. Barrantes
Calderón, Silvia
Monturiol Fernández,

Xinia Molina Ruiz,
Johnny Núñez Zúñiga,
Laura Ortiz Cubero,
Maribelle Quirós Jara.
Asistente editorial: Lucía
Vargas Miranda

facebook

Impresión y
diagramación:
Servigráficos, Grupo
Nación





Fotos: Bryan Chacón Quesada, OTTVE

UNA lanza café Santa Lucía

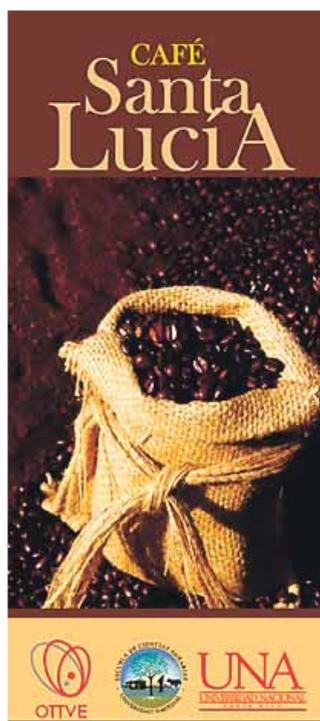
Café de excelente calidad producido por estudiantes, académicos y trabajadores de campo de la Universidad Nacional.

Laura Ortiz/ CAMPUS
lortiz@una.ac.cr

• Qué delicioso es saborear un buen café! Y más aún si se trata de uno producido por estudiantes, profesores y trabajadores de campo de la Escuela de Ciencias Agrarias de la Universidad Nacional (ECA-UNA).

El café Santa Lucía se produce en la finca cafetalera universitaria del mismo nombre y su fin es consolidar la academia con la producción agrícola. “Nuestro objetivo primario no es la comercialización, sino ser un laboratorio experimental para nuestros estudiantes y cubrir las necesidades de la demanda universitaria. Si de paso podemos obtener ganancias, es bien recibido”, explicó Ellen Sancho, coordinadora del proyecto.

El proceso, que hoy culmina con el registro de una marca de café, arrancó en 2003 cuando se renovaron las áreas de siembra. De acuerdo con Sancho, ahora se cuenta



con cuatro hectáreas de café, que, por las condiciones climáticas, características de suelo y sobre todo la altura a la que se cultiva, deriva en un grano clasificado como *Strictly Hard Bean*; el mejor cotizado en el mundo.

Estas plantaciones, ubicadas a 1200 metros sobre el nivel del mar, registran un muy bajo consumo de agroquímicos e, incluso, una tercera parte

de ellas es tratada como 100 por ciento libre de estos.

“El cuidado de las plantaciones y la recolección del café está a cargo de estudiantes no solo de la Escuela de Ciencias Agrarias, sino de varias carreras que vienen a hacer sus prácticas profesionales o sus trabajos de tesis”, explicó Esteban Elizondo Cabalceta, estudiante de dicha escuela.

Su proceso de beneficiado, tostado y molido lo hace el Centro de Investigaciones en Café (CICAFE), una institución que goza de gran experiencia y que garantiza la calidad en cada taza. “Tenemos un convenio que nos permite ligar la parte académica con la productiva; gracias a la UNA podemos llegar a los productores en áreas como Pérez Zeledón mediante la sede ubicada en esa zona”, explicó Edgar Rojas, representante de ICACFE.

Para Rolando Hidalgo, administrador de la finca

Santa Lucía, este proyecto es parte de la esencia de este laboratorio experimental. “El agrónomo de la UNA no solo aprende a cultivar café, sino que entra en la etapa de industrialización y comercialización del producto; es lo que llamamos un profesional completo”.

Ahorro

A partir de 2012 todo el café que se consuma por medio de la Proveduría Institucional tendrá el sello Santa Lucía, lo que permitirá un ahorro sustancial de alrededor de \$3.000 dólares mensuales para la institución. Pero si usted no es parte de la comunidad universitaria y quiere disfrutar de un café de excelente calidad, puede solicitarlo en la Finca Santa Lucía, al teléfono 2237- 1575.

La presentación oficial del café Santa Lucía fue el pasado 18 de octubre en el Auditorio Clodomiro Picado de la UNA, con el apoyo de la Oficina de Transferencia Tecnológica y Vinculación Externa (OTTVE) y el Programa UNA Vinculación de la Vicerrectoría Académica.

Prepárese un buen café

No deje que el agua hierva para evitar la pérdida de oxígeno. Esto afecta el aroma y el sabor.

Se recomienda usar 13,75 gramos de café puro por cada 250 mililitros de agua.

Si usa *coffee maker*, utilice un filtro de plástico, pues los de tela o papel absorben los aceites minerales y, por tanto cambian la calidad de la bebida.

La temperatura a la hora de disfrutar su café debe ser entre 40 y 70 grados centígrados.



Políticas de seguridad deben garantizar acceso a derechos humanos

Distintas experiencias latinoamericanas demuestran que cuanto más represión institucional, más se elevan los indicadores de violencia y delito.

Silvia Monturiol F. /CAMPUS
smonturi@una.ac.cr

“Sin niveles mínimos de equidad, no es posible disminuir el delito en franjas poblacionales que lo tienen como estrategia de supervivencia. Éstas operan, de hecho, como redistribución salvaje de la riqueza”, afirma la especialista en criminología Paula Dobles, directora de la Cátedra Alessandro Baratta (CAB), del Instituto de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Nacional (IDELA-UNA).

De hecho, distintas experiencias latinoamericanas demuestran que cuanto más represión institucional, más se elevan los indicadores de violencia y delito, por lo que Dobles aboga por políticas públicas para la seguridad, que prevean el acceso a los derechos humanos.

Esta visión prevaleció en el Segundo Seminario sobre el Pensamiento de Alessandro Baratta *Políticas públicas para la seguridad y la democracia*, organizado por la CAB a finales de setiembre, donde expertos coincidieron en que la violencia y el delito se relacionan significativamente con la inequidad social y la exclusión.

No obstante, las criminologías positivistas, que promueven políticas punitivas y represivas, identifican a los grupos excluidos como “peligrosos para el sistema social” y, por tanto, presionan para que esta población sea captada por el sistema penitenciario.



Foto: S. Monturiol

Paula Dobles, directora de la CAB, considera que una verdadera estrategia de prevención y control del delito busca modificar las situaciones de vulnerabilidad de los más desposeídos.

Según Dobles, estas corrientes llamadas “populismo penal” -las cuales impulsan penas más extensas y medidas de cárcel preventiva- provocan el colapso del sistema penitenciario, ante la carencia de presupuesto para cumplir con un tratamiento integral, coherente con un estado de derecho y garantías constitucionales. “No se trata de construir más cárceles para ampliar cupos, sino de invertir en infraestructura para eliminar las condiciones inhumanas actuales, dar atención integral y oportunidades a los sujetos en conflicto con la ley para que puedan reintegrarse a la comunidad”, subrayó.

Precisamente, José Manuel Arroyo, presidente de la Sala Tercera de la Corte Suprema de Justicia, señaló que aspirar a sistemas carcelarios que salvaguarden la dignidad de las personas privadas de libertad y el respeto a sus derechos humanos es uno de los retos del sistema penitenciario nacional en el marco de la seguridad humana. En su criterio,



Foto: Joaquín Salazar

José Manuel Arroyo, presidente de la Sala Tercera de la Corte Suprema de Justicia, reconoce que la falta de opciones educativas y laborales para las nuevas generaciones incide en la violencia social.

no se debe renunciar al fin resocializador o rehabilitador.

Por la seguridad humana

Aunque duda que en el modelo económico-social excluyente actual exista interés de integrar a la sociedad a esta población, la coordinadora de la CAB insiste que, en vez de pensar en más coerción, es preciso planificar e integrar medidas alternativas, que devuelvan derechos y disminuyan las vulnerabilidades psicosociales de los más desposeídos.

Advierte sobre la necesidad de construir alternativas al control punitivo-represivo, por medio de un modelo de desarrollo humano democrático, horizontal, participativo, que brinde acceso a los derechos humanos individuales y colectivos.

Según Dobles, es deber de la Constitución

Represión en la mira

Con el tema *Políticas públicas para la seguridad y la democracia*, el II Seminario sobre el Pensamiento de Alessandro Baratta reunió a expertos de renombre internacional, del 28 al 30 de setiembre en el Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH).

Organizado por la Cátedra Latinoamericana de Criminología y Derechos Humanos Alessandro Baratta (CAB), del Instituto de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Nacional (IDELA-UNA), el Seminario arrancó con la conferencia *El regreso del positivismo y la criminología autoritaria*, impartida por Lolita Aniyar de Castro, de la Universidad Nacional de Zulia, Venezuela. El tema *Seguridad, sentimiento de inseguridad y políticas públicas* fue abordado por José Manuel Arroyo, presidente de la Sala Tercera de la Corte Suprema de Justicia; Ignacio Cano, de la Universidad Candido Mendes, Brasil, y Juan Navarrete, del IIDH, y Walter Antillón, de la CAB.

En el panel *Políticas criminales y penales regresivas en el marco de la denominada sociedad de riesgo y de las teorías criminológicas tradicionales* participaron Elías Carranza, del Instituto Latinoamericano de Naciones Unidas para la Prevención y Tratamiento al Delincuente (ILANUD); Fernando Cruz, Magistrado de la Sala Constitucional; Alfredo Chirino, juez de Casación, y Luis Niño, juez de Cámara de los Tribunales Orales en lo Criminal del Poder Judicial de la Nación Argentina. El tema *Políticas criminales y penales de seguridad en el marco de la democracia y los derechos humanos* también fue objeto de un panel, con los expositores Francisco Dall'anese Ruiz, de la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (SIGIC); Javier Llobet, de la Universidad de Costa Rica; Víctor Rodríguez Rescia, de la CAB, y José Carlos Chinchilla, de la UNA.

La actividad cerró con un análisis sobre *Seguridad humana como la seguridad integral y convergente de los derechos humanos*, a cargo de Paula Dobles, directora de la CAB, Javier Llobet, de la UCR, y Lolita Aniyar de Castro.

La Corte Suprema de Justicia, el Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH) y IDELA-UNA auspiciaron este ciclo.

Política prever condiciones para la seguridad humana, que se basa en la premisa de que tanto el Estado como los actores sociales y las personas deben participar en la elaboración de políticas que fortalezcan la seguridad de la colectividad.

En criterio de Dobles, para alcanzar la seguridad humana, se requiere una sociedad políticamente informada de sus derechos y de los riesgos que implica una política criminal que no sea humanista ni democrática.



Una cura con arte

Un convenio entre la UNA y la CCSS permite a dos grupos de población vulnerables mejorar sus condiciones de salud.

Xinia Molina Ruiz/CAMPUS
 xmolina@una.ac.cr
Ana Gabriela Hernández,
 para CAMPUS

Con tan solo 11 y 12 años de edad, Angie Arrieta y Moisés Sánchez padecen el Síndrome Metabólico, que consiste en un conjunto de enfermedades que incluyen obesidad, presión arterial elevada y alteración en el colesterol y los triglicéridos. Esto ha afectado seriamente su autoestima y generado problemas de relaciones sociales.

Angie y Moisés, al igual que 16 niños y niñas entre los 7 y los 13 años, pacientes de la Clínica de la Obesidad del Hospital de Heredia, asisten todos los jueves, desde hace dos meses, a un taller que conjuga una dosis de salud con otra de arte. Esto les permite no solo mejorar su salud, sino que ahora afirman ser niños más felices, que han aprendido a comer menos y tener amigos con los cuales compartir los juegos.

Arte como terapia

El arte tiene el don de permitir que la persona se conozca a sí misma, se encuentre con sus emociones, descubra su espíritu creativo y complemente, a la vez, el mejoramiento de la salud. Así lo han entendido las autoridades de la Universidad Nacional (UNA) y de la Caja Costarricense de Seguro Social (CCSS), entidades que han unido esfuerzos para impulsar un programa

psicoeducativo, que tiene como propósito mejorar la calidad de vida de los usuarios de los servicios médicos de los centros hospitalarios.

La propuesta conjunta, que inició como plan piloto en el Hospital San Vicente de Paul de Heredia y el Hospital Psiquiátrico Roberto Chacón Paut, en La Unión, involucra a profesionales y estudiantes de la UNA, encargados de motivar la creatividad y la expresión artística, así como a un equipo interdisciplinario de la CCSS, integrado por médicos, psicólogos, trabajadores sociales y otros especialistas, que trabajan en programas terapéuticos en ambos centros médicos.

La iniciativa se sirve de la música, la danza y de otras manifestaciones artísticas, así como del acompañamiento de diversas especialidades médicas, para crear una mezcla que fortalece en los pacientes valores como la solidaridad, la cooperación, el sentido de integración; además, mejora la autoestima, las relaciones interpersonales y el desarrollo social, de tal manera que se promueve la salud y con ello la prevención de diversas enfermedades.

Florivette Richmond y Katarzina Bartoszek, decana y vicedecana del Centro de Investigación, Docencia y Extensión Artística (CIDEA), enfatizaron que el arte es una

excelente medicina, pues libera la subjetividad de la persona. Además se puede utilizar para la resolución de conflictos, pues pone el énfasis en la experiencia individual, pero con la posibilidad de crear lazos de comunicación con los iguales.

Durante la firma del convenio para impulsar esta iniciativa, la rectora de la UNA, Sandra León, y la directora del Hospital San Vicente de Paul, Yamileth Obando, reconocieron la importancia de esta alianza, pues permitirá incursionar con propuestas novedosas para la prevención de diversas dolencias.

Plan piloto

Para poner en marcha esta iniciativa, se seleccionaron dos grupos terapéuticos: los niños que asisten a la Clínica de la Obesidad, con quienes se trabaja durante este segundo semestre, y las personas del Programa de Atención Integral del Adulto Mayor, quienes iniciarán la actividad en enero del próximo año.

En el caso del hospital psiquiátrico Roberto Chacón Paut, actualmente se trabaja con un plan de rehabilitación psicosocial interdisciplinario dirigido a los usuarios de estructuras residenciales, bajo un enfoque de mejora de su calidad de vida y promoción de la autonomía.

Según Ángel Arguello, psicólogo

coordinador del proyecto en dicho hospital, en la primera etapa se realizan talleres con 11 pacientes con retardo mental de leve a moderado, pero con alto grado de funcionalidad y de habilidades sociales. En este tipo de usuario, comentó, los talleres de expresión creativa son catalizadores de los procesos de reinserción social y ayudan a mejorar la calidad de vida.

Complementos

La médica Dinia Ramírez, jefa del área de Salud mental del Hospital de Heredia, aclaró que no se trata de crear una nueva cura psicológica, sino de reflexionar acerca de una forma de abordar la salud mental, que en estos casos conjuga el arte y la salud. Estas disciplinas buscan ser complementos terapéuticos y ayudar a la mejora del paciente, lo cual aporta un valor agregado al servicio habitual que presta la seguridad social.

Por su parte, Enid Sofía Zúñiga, investigadora y coordinadora del Proyecto *Conexiones para la creatividad* del CIDEA, manifestó que el equipo de profesionales y estudiantes que atiende los talleres en ambos centros médicos está integrado, además de la decana Richmond y la vicedecana Bartoszek, por la bailarina Pamela Jiménez de la Escuela de Danza y los estudiantes de licenciatura de

A través de la música y la danza y el acompañamiento de diversas especialidades médicas se crea una mezcla que fortalece en las personas valores como la solidaridad, la cooperación, la integración y el mejoramiento de la autoestima, las relaciones interpersonales y el desarrollo social.



Foto: V. Barrantes



Foto: V. Barrantes



Foto: X. Molina

Música Oscar Salas, Li Sue Matamoros, Evelyn Quirós, Carolina Valverde, Sofía Zárate, Oscar Zárate y Esteban Fidalgo.

Sobre el proceso experimentado durante los últimos meses, Jiménez y Salas aseguran percibir los cambios a simple vista. "Al inicio los niños entraron tímidos, no querían participar, pero ahora, al ver los resultados, trabajan con mayor ahínco, tiene mayor conciencia de sus partes corporales, han mejorado sus relaciones con otros niños, la autoestima. Y la expresión de emociones, tienen mayor motivación, y han ido cambiando hacia estilos de vida saludables".

Cito Arrieta Pérez, padre de Angie, quien asiste a la Clínica de la Obesidad y participa en los talleres, se mostró satisfecho por los avances de su hija. "La pediatra nos recomendó que participara en este

programa y creemos que fue la mejor elección. Ahora Angie no solo disfruta y tiene más amigos sino que hemos visto los cambios en su salud; definitivamente, esta mezcla entre el arte y los controles médicos están dando una nueva vida a Angie y a nosotros como padres de familia", dijo Arrieta.

Ana Patricia Oviedo, madre de Moisés Sánchez, quien siempre ha estado en control por obesidad, se mostró agradecida con esta propuesta. "Nunca me imaginé que la música, la danza y los controles médicos pudieran dar estos resultados. Moisés siempre fue un niño triste, sin amigos, pero ahora no solo ha reducido de peso y mejorado en su estado de salud, sino que tiene más amigos, es más activo, su autoestima está alta y como madre yo también aprendo. No puedo dejar de dar las gracias por esta maravillosa oportunidad", concluyó.

Gasto público en el banquillo

Silvia Monturiol F. /CAMPUS
smonturi@una.ac.cr

La eficiencia y calidad del gasto público fueron cuestionadas por expertos durante el foro *Eficiencia del gasto público y reforma tributaria*, realizado en el marco del ciclo de foros sobre reforma fiscal, que organizan el Programa de Estudios Fiscales de la Escuela de Economía de la Universidad Nacional (UNA) y el Instituto de Investigaciones en Ciencias Económicas (IICE) de la Universidad de Costa Rica (UCR).

En la actividad participó Rocío Aguilar, contralora general de la República (CGR), quien coincidió con economistas universitarios en que la propuesta de reforma fiscal en discusión en la Asamblea

Legislativa resulta insuficiente por sí sola para atender una problemática fiscal estructural. Paralelo al aumento de ingresos, subrayó la funcionaria, se requiere abordar seriamente el tema del gasto y otras áreas como la organización del Estado y la planificación de los presupuestos en el país.

De acuerdo con Aguilar, el déficit consolidado del sector público de un 5.8 por ciento al 2010 –concentrado en el gobierno central (5.2 por ciento)– se ha visto agravado, especialmente por una política expansionista del gasto corriente desde 2008.

Uno de los gastos más importantes es remuneraciones, el cual representa 29 por ciento del gasto

total del gobierno central. Según datos de la CGR, en 15 años ha habido un crecimiento de un 57 por ciento en plazas y la mayor parte de este incremento se produjo en los últimos tres años.

Para el director de la Escuela de Economía de la UNA, Martín Parada, el gasto debe analizarse desde el costo de oportunidad en la asignación, más que desde la perspectiva contable y presupuestaria. En ese sentido, lo que se cuestiona es la eficiencia y la calidad del gasto público. Por ejemplo, en los casos de educación, salud y seguridad –donde se concentra el 80 por ciento de las nuevas plazas–, la eficiencia se podría medir en términos de cuántos policías, médicos



Foto: S. Monturiol

La Contralora General de la República, Rocío Aguilar, Rudolf Lucke, del IICE, y Martín Parada Gómez, director de la Escuela de Economía de la UNA, participaron en el foro "Eficiencia del gasto público y reforma tributaria", moderado por Julio Espinoza, del Programa de Estudios Fiscales.

o docentes por cada cien ciudadanos garantizarían el cumplimiento de metas específicas como disminución de la inseguridad, reducción de las listas de espera para especialida-

des o cirugías, o cobertura total en secundaria.

En definitiva, el gasto público –definido como las erogaciones que hacen las instituciones en el de-

sarrollo económico y social del país– debería conducir al logro de un mejor país, con un nivel de pobreza menor, lo cual no se está logrando –según resaltó la Contralora–. “Si observamos las cifras de los últimos años y sobre todo la distribución de la riqueza, lo constatamos”.

La funcionaria consideró urgente tomar acciones en temas como planificación, presupuestación y organización. Calificó como un “ejercicio sin sentido” la formulación de planes nacionales de desarrollo de cuatro años, sin vinculación al presupuesto. “No es posible hacer un cambio significativo en calidad de gasto y eficiencia si seguimos con ese concepto de planes de desarrollo”, recalzó.

Crecimiento chino impone retos y oportunidades

Silvia Monturiol F. /CAMPUS
smonturi@una.ac.cr

Las elevadas tasas de crecimiento de la Economía de la República Popular China, que la colocan hoy como la segunda potencia económica mundial, presenta oportunidades, pero también desafíos para una minieconomía como la costarricense, afirmó Eduardo Lizano Fait, ex presidente del Banco Central de Costa Rica.

Invitado por la Unidad Asia-Pacífico de la Escuela de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional (UNA), el renombrado economista impartió una conferencia en la Facultad de Ciencias Sociales, donde explicó que el acelerado crecimiento económico de países como



El ex presidente del Banco Central de Costa Rica, Eduardo Lizano Fait, impartió una conferencia sobre los efectos del crecimiento económico chino, por invitación de la Unidad Asia-Pacífico de la Escuela de Relaciones Internacionales, coordinada por la académica Thais Córdoba Ramírez.

China abre posibilidades a Costa Rica de aumentar sus exportaciones tanto a China como a terceros países que se beneficien con las compras chinas.

Según el experto, Costa Rica también puede

participar más ampliamente en las denominadas “cadenas de valor”. Actualmente importa piezas de Irlanda y Estados Unidos de Norteamérica, las ensambla y exporta bienes finales a China, como en el caso de las computadoras.

Se esperaría que también importe piezas de China y las ensamble para exportar a Estados Unidos, Brasil o incluso Europa.

En el área de los servicios, Lizano considera que empresas chinas podrían tener en Costa Rica sus centros logísticos, como ya lo hacen algunas compañías multinacionales, que pagan salarios profesionales.

La expansión china también presenta desafíos. Las importaciones provenientes de China representan competencia para los productores que suplen el mercado local. Lo mismo sucede en el mercado internacional, donde los chinos compiten con algunos productos de exportación costarricenses como los

textiles. Otro reto –según Lizano– lo constituye la posibilidad de que inversiones extranjeras que podrían venir al país se trasladen a China.

Para aprovechar las oportunidades y enfrentar los desafíos, el experto propone ir adelante en la formación de recursos humanos cada vez más calificados, lo cual dará al país ventaja en la producción de algunos bienes y servicios. Pero, a la vez, considera que es preciso estar listos para sustituir las exportaciones chinas, cuando este país vaya perdiendo ventajas comparativas en la producción de bienes como electrodomésticos y calzado, entre otros.

Lizano, además, recomendó manejar la política

de zonas francas y de inversión extranjera directa de forma tal que el país sea una plataforma tanto para exportar a China, como para exportar a otros países productos con bienes intermedios importados de China. Recomendó, asimismo, aprovechar los recursos naturales, el clima, los suelos y la biodiversidad de Costa Rica, factores de los cuales carece China.

En cuanto al Tratado de Libre Comercio con China, Lizano consideró que se requiere de un trabajo a mediano y largo plazo para aprender cómo se maneja el mercado chino y cuáles posibilidades ofrece. “No es cuestión de que firmemos y a corto plazo vamos a estar exportando cantidades a China”, subrayó.

Estar
unoauno

es trabajar juntos para
colocar un techo donde
antes sólo existían sueños.

Créditos para vivienda

- Tasa al 12%, plazo a escoger*
- Financiamiento de trámites preliminares
- Exclusivo para asociados
- Todo el respaldo y asesoría que nos caracterizan.

Acérquese. Su seguridad de vivienda es mejor
hablarla Uno a Uno.



COOPE-ANDE N°1 R.L.
La Cooperativa N°1 del Sector Educación

Mujeres que salvan vidas

Silvia Monturiol F. /CAMPUS
smonturi@una.ac.cr

Un taller para concienciar a mujeres mayores de 15 años sobre los riesgos del cáncer de mama y de cérvix realizó recientemente el proyecto *Mujeres que salvan vidas*, del Centro de Estudios Generales de la Universidad Nacional (UNA).

A la actividad asistió un amplio grupo de mujeres de distintas edades, así como hombres interesados en informarse sobre el cáncer de mama, conscientes de que este padecimiento no es exclusivo de la población femenina.

Durante el taller –que tuvo lugar en el audito-

rio Clodomiro Picado del campus Omar Dengo, el 22 de setiembre–, Marco Castillo, director médico de la empresa farmacéutica Roche, expuso las características y riesgos de estos padecimientos y respondió preguntas de los asistentes.

Vivian Leal, sobreviviente de cáncer de mama, relató cómo a sus 27 años y siendo una profesional con familia y metas, recibió la “visita inesperada” que cambió su vida. Sin factores hereditarios, el autoexamen contribuyó a que se detectara la “pelotita”, que luego la mamografía identificó como cáncer.

Luego de pasar por toda una etapa que califica



Foto: S. Monturiol

Sobreviviente de un cáncer de mama, que le fue diagnosticado a sus 27 años, Vivian Leal cuenta su conmovedora historia, convencida de que la alerta salva vidas.

como devastadora, la cual inició con una mastectomía radical y continuó con el tratamiento de quimioterapia, Vivian percibe hoy

este proceso como “una escuela”, la cual le enseñó que el valor de la vida va mucho más allá del “correr” en que nos envuel-

ve el trajín diario.

“Empecé con diez personas que íbamos a quimioterapia en 2003 y, después de ocho años, sólo yo estoy viva”, subrayó Leal, para convencer al público, con esa conmovedora realidad, de que el diagnóstico temprano y los exámenes salvan vidas. “De boca en boca se puede hacer una labor impresionante”.

Contribuir a salvar vidas es lo que se pretende mediante estos talleres, que forman parte de las acciones que se desarrollan en el marco del proyecto de extensión universitaria “Aprendizaje intergeneracional para la sensibilización y concienciación sobre el cáncer

de mama y el cáncer de cérvix en mujeres mayores de 15 años de la Gran Área Metropolitana”, coordinado por la Dra. Marcela Gutiérrez, académica del Centro de Estudios Generales.

Precisamente con la coordinación técnica de Gutiérrez, a finales de 2010, se presentó el estudio *Proceso social del cáncer de mama en Costa Rica*, el cual concluye que no existe en el país un plan nacional e integral para el control del cáncer que gestione, en forma integral, las acciones por desarrollar para atender esta patología a pesar de su creciente impacto social y económico en la población.



FACO Futuro Ahorro Complementario

Porque sus sueños merecen ser una realidad...

Si lo que desea es un ahorro a mediano o largo plazo, que le brinde la mejor tasa de interés, con la comodidad de la deducción por planilla.

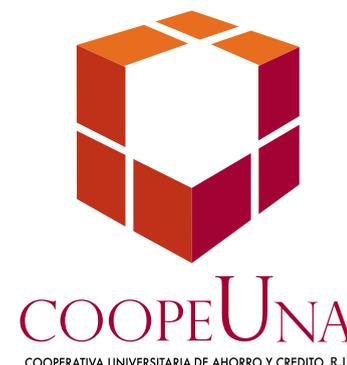
¡El Ahorro Futuro es su mejor opción!

Con un plazo mínimo de 2 años hasta 15 años y un excelente rendimiento anual, este plan le ayudará a realizar sus sueños y proyectos a futuro.

Se suscribe con una cuota mensual mínima de ₡20.000.

RENDIMIENTO:

Tasa básica pasiva + 4%



CONTÁCTENOS

Tel.: 2560-5780 Fax: 2237-9585 E-mail: mercadeo@coopeuna.fi.cr Sitio Web: www.coopeuna.fi.cr

San José, capital muy ruidosa

El Laboratorio de Análisis Ambiental de la Escuela de Ciencias Ambientales de la UNA demostró que 21 sitios, de 31 monitoreados, superan los niveles de ruido establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos.

Laura Ortiz/ CAMPUS
lortiz@una.ac.cr

El ruido producido por el flujo vehicular, la industria y la actividad comercial son algunos de los factores que generan que la capital sea uno de los sitios más ruidosos del país. Estos datos se incluyen en el *Informe de monitoreo de la situación ambiental San José año 2010*, presentado el 20 de octubre anterior, en la municipalidad de ese cantón, por el Laboratorio de Análisis Ambiental de la Escuela de Ciencias Ambientales de la Universidad Nacional (UNA).

El límite recomendado por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos es de 68 decibeles (dB) entre las 6 a.m. y 10 p.m. Los lugares más críticos son las inmediaciones del Hospital San Juan de Dios, en el paseo Colón, donde hay hasta 88,5 dB, y las cercanías de la antigua Botica Solera, con 88,4 dB; sin embargo, de acuerdo con los datos presentados por Jorge Herrera, coordinador del laboratorio, 21 de los 32 sitios monitoreados superan esa norma.

“Si bien existe una diferencia entre los niveles de ruido registrados durante la mañana y tarde con respecto a los de las horas de la noche, es claro que el ruido aumenta en las horas pico. Para cada sitio se deben tomar medidas particulares, ya que las fuentes son variadas, tales como el flujo vehicular, actividades industriales o comerciales”.

Para el alcalde josefino, Johnny Araya, el proyecto más importante para disminuir la contaminación sonora es el tranvía. “Estoy seguro de que el transporte eléctrico vendría a disminuir este problema. Ya el Gobierno de la República aprobó el presupuesto para que el gobierno francés inicie en noviembre la elaboración de un plan de factibilidad que tardará cuatro meses en estar listo; esto quiere decir que el tranvía ya no será un proyecto a largo sino a mediano plazo”.

Aire enfermo

El estudio también demostró que, si bien hay un avance en la disminución de las partículas gruesas (PM10) en el aire, las más pequeñas (PM2.5) superan las normas establecidas.

“Los niveles de partículas PM10 que se originan por la suspensión de polvos, actividades de construcción, humo de escape de vehículos e industrias alcanzan los valores establecidos por el decreto 30221-S, donde los valores más altos se registran en La Uruca (37 ug/m³) y Hatillo (35 ug/m³)”, expuso Herrera.

Por el contrario, las partículas PM2.5, que son altamente tóxicas e ingresan directamente a los pulmones y de ahí al torrente sanguíneo, presentan incumplimientos en los alrededores de La Uruca y del Edificio Central de la Municipalidad de San José, donde se muestran promedios de 26 y 28 mg/m³, respectivamente,



cuando la norma de la Agencia de Protección de los Estados Unidos es 15 mg/m³.

Según Herrera, las partículas finas son generadas en un 71,3 por ciento por fuentes de emisión

asociadas con actividades antropogénicas, que pueden ser controladas mediante herramientas de gestión de calidad del aire.

“Los avances que tenemos en la disminución de contaminantes en el aire se deben a las políticas que se establecieron de poner más zonas peatonales y la arborización urbana, pero todavía nos queda disminuir la flota vehicular y mejorar las condiciones del servicio público”, argumentó Araya.

Especial atención merecen los datos registrados de dióxido de nitrógeno (contaminante generado por la quema de combustibles), ya que de 14 sitios monitoreados, seis muestran incumplimientos del criterio de la Organización Mundial de la Salud, entre ellos: Frente al Hospital San Juan de Dios, Parque Central Avenida Segunda, Bomba La Catellana, Edificio del AyA en el Paseo de los Estudiantes, Barrio Pithaya y Barrio Cuba.

“Los efectos de la calidad del aire en el cantón pueden ser medidos por la frecuencia de eventos de lluvia ácida. Durante el 2010 el 31 por ciento de las precipitaciones registraron lluvia ácida; es decir, un pH inferior al 5,60 lo cual podría afectar la calidad de los suelos, árboles y plantas, y deterioro de estructuras metálicas”, subrayó Herrera.

La presentación de estos datos se da como resultado de un proyecto de cooperación conjunta entre la Universidad Nacional y la Municipalidad de San José denominado *Agenda verde: San José*, que desde el 2007 mantiene un monitoreo de la calidad ambiental del cantón, con el fin de generar un diagnóstico confiable de los principales retos en materia de gestión ambiental y la retroalimentación de los programas de trabajo del municipio capitalino.

También en problemas

De los ríos y quebradas monitoreados en 2010, 13 se clasifican con alta contaminación, tres con media y dos con baja contaminación.

Los trece sitios de mayor contaminación se encuentran ubicados en su mayoría en quebradas, en donde se evidencia el aporte de la descarga de aguas residuales sin tratamiento, ya que parámetros como DQO, SST y amonio, entre

otros, llegan a incrementarse hasta en un 95 por ciento con respecto a otros cuerpos de agua del cantón.

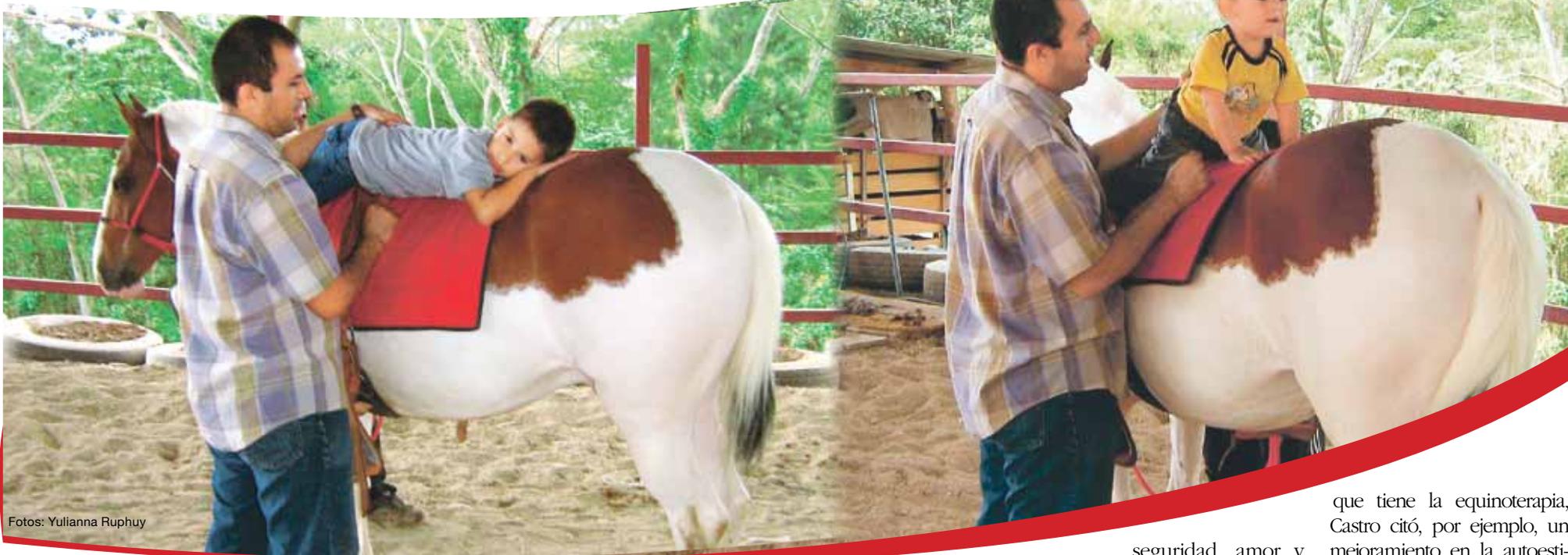
Para las microcuencas de los ríos María Aguilar, Torres y Tiribi se mantiene una tasa de incremento del 12,7 por ciento anual del aporte de las fuentes provenientes del vertido de aguas residuales tanto industriales como domésticas.

“En definitiva la agenda verde ha dejado de ser un problema, pero nuestra agenda azul está en crisis. Tenemos que coordinar esfuerzos porque la tarea de recuperar nuestras aguas no es de una sola municipalidad ni del ministerio, es un trabajo conjunto y de urgencia”, comentó René Castro, ministro de Ambiente, Energía y Telecomunicaciones, quien estuvo presente en la actividad.

Equinoterapia

Una alternativa **rehabilitadora**

La equinoterapia hace uso del movimiento del cuerpo humano sobre un equino para mejorar el estado de salud de los pacientes.



Fotos: Yulianna Ruphuy

Xinia Molina Ruiz/CAMPUS
xmolina@una.ac.cr

Personas que padecen síndrome de Down, autismo, hiperactividad, discapacidad intelectual, dificultades de aprendizaje, trastornos de déficit de atención, microcefalias, retardo mental, hemiplejias, parálisis cerebral, retardo psicomotor, adicciones, depresión, mal manejo del estrés y ansiedad, entre otros, pueden obtener importantes mejoras mediante la equinoterapia, un medio complementario y alternativo para la rehabilitación.

Si bien la equinoterapia es conocida desde tiempos de los antiguos griegos y se empleaba para regenerar la salud y preservar el cuerpo humano de muchas dolencias, en la actualidad, este tipo de terapia se está aplicando en la mejora de la funcionalidad psíquica, emocional, física y social.

El desarrollo de la equinoterapia en nuestro país ha llevado en los últimos años a la conformación de equipos interdisciplinarios, integrados por médicos,

psicólogos, psicopedagogos, instructores de equitación, trabajadores sociales, orientadores, médicos veterinarios y diferentes profesionales del área terapéutica, así como profesores de educación especial y profesores de educación física, para incursionar en un campo que en otros tiempos se consideraba inconcebible.

Oscar Castro, psicólogo social, terapeuta físico, equinoterapeuta y académico de la Universidad Nacional (UNA), es uno de los profesionales en nuestro país que viene realizando esfuerzos por dar a conocer este tipo de terapia. Actualmente imparte un curso en el Centro de Investigación en Docencia y Educación (CIDE), dirigido a profesionales y estudiantes en salud y educación, con el fin de que se introduzcan en la teoría de la equinoterapia y desarrollen destrezas y habilidades en esta terapia.

Impulsos y movimientos

Según comentó Castro, la medicina siempre ha reconocido el movimiento corporal

como una excelente herramienta en su práctica; en este sentido, la equinoterapia hace uso del movimiento del cuerpo humano sobre un equino para mejorar el estado de salud de los pacientes a través de distintos tipos de modificaciones orgánicas y subjetivas.

La equinoterapia, dijo, se basa fundamentalmente en que el caballo transmite impulsos rítmicos a la cintura pélvica, la columna vertebral y miembros inferiores del paciente, los cuales influyen sobre el tono muscular, el equilibrio, la coordinación y la destreza muscular. De tal manera, al montar a caballo se activa el sistema de flujos de información en el sistema nervioso, lo que genera una mejora en la percepción del esquema corporal, las reacciones de equilibrio y el control postural, en mejora del aprendizaje motor.

Así, en cada paso completado del caballo, se imponen movimientos a la cadera de derecha a izquierda, hacia arriba y abajo, y hacia delante y atrás, con movimientos de rotación asociados. Esto desencadena ajustes corporales

necesarios para mantener el equilibrio

Durante una sesión de tratamiento el paciente puede recibir estimulación vestibular, a partir del movimiento del caballo; estimulación propioceptiva, por la presión que se recibe de las caderas; estimulación táctil, tras el contacto con el pelo del animal; estimulación motora, por los ajustes motores que debe realizar para mantener la postura y el equilibrio; todo en respuesta a los movimientos del caballo.

Asimismo, explicó Castro, durante el contacto de la persona con el caballo, se transmite calor, lo que ayuda a relajar los músculos. En este sentido, dijo, se ha comprobado que con el contacto y el calor del caballo se adquiere un notable efecto distensor de músculos y ligamentos, así como una prolongada duración de esta distensión.

Del mismo modo, este contacto y valor del caballo tiene gran importancia terapéutica en el área psicopatológica. “Todo esto provoca sentimientos de

seguridad, amor y protección para poder reconstruir la autoconfianza y la aceptación de uno mismo”.

Técnicas

En relación con las técnicas, Castro mencionó que una de las más conocidas es la hipoterapia, que está destinada para personas con discapacidades físicas o cognitivas que no pueden ejercer ningún tipo de acción sobre el caballo.

También está la equitación terapéutica, orientada a personas con discapacidad en el plano motriz, sensorial, mental y de diversas inadaptaciones sociales. Las personas que practican esta modalidad, dijo Castro, pueden ejercer acciones sobre el caballo, como, por ejemplo, poner la montura y cepillarlo, entre otras.

La llamada equitación social, o propiamente equinoterapia, se utiliza mayormente para el manejo de problemas de integración social, que es un área donde se hace uso de facetas terapéuticas y educativas que aporta el contacto con el caballo.

Beneficios

Entre los tantos beneficios

que tiene la equinoterapia, Castro citó, por ejemplo, un mejoramiento en la autoestima y autocontrol de las emociones, mejora la autoconfianza y la capacidad de atención; además, se han experimentado avances en la memoria. En el área de la comunicación y el lenguaje, mencionó que la equinoterapia mejora y aumenta la comunicación gestual, oral y aumenta el vocabulario.

En el área psicomotora, algunos de los beneficios están relacionados con la mejora en el equilibrio. Además, fortalece la musculatura, la coordinación, los reflejos y la planificación motora, así como la capacidad de relajación muscular y se reducen los patrones de movimientos anormales

En el área de la socialización, los beneficios se asocian con un mejoramiento en la relación con personas que no pertenecen al entorno familiar o escolar, creación de lazos de amistad con sus compañeros e instructores, y desarrollo de respeto y amor hacia los animales. En este mismo campo, los pacientes se animan a practicar un deporte recreativo, que equivale a relacionarse con cualquier persona.



Seis de cuatro cautivó

Xinia Molina Ruiz/CAMPUS
xmolina@una.ac.cr

Seis artistas, Erick Jiménez, Maruxa Salas, Rut Balbís, Alexis Fernández, Caterina Varela y Henrique Peón, y cuatro compañías gallegas, *Sólo dos*, *La Macana*, *Pisando Ovos* y *Quique Peón Cía.* se juntaron para crear *Seisdecatro*, espectáculo que combinó realidad con fantasía para transportar al espectador hacia caminos insospechados, en seis diferentes propuestas. Como invitada especial se presentó UNA Danza Joven con la coreografía *Azul*, en la cual participaron 21 estudiantes de la Escuela de Danza de la Universidad Nacional (UNA), bajo la dirección de Jiménez y Salas.

El espectáculo presentado en el Teatro de la Danza (antigua FANAL) fue coproducido por AGADIC (Axencia Galega de

Industrias Culturais) y la Compañía Nacional de Danza de Costa Rica, bajo la producción del español Víctor López Carbajales.

Estas cuatro compañías, que comparten residencia en Galicia, se asociaron con el proyecto *Seisdecatro*, para crear un espectáculo sin fronteras y así poder compartir e intercambiar su trabajo creativo entre ellos y con el público.

Seisdecatro

Erick Jiménez, quien además es uno de los directores de la Compañía *Sólo dos*, comentó que el espectáculo trató de combinar planos de realidad y fantasía, momentos cotidianos combinados con un mundo irreal, que conducen por caminos inesperados.

Seisdecatro, en la cual concurren diferentes raíces en un mismo lugar, estuvo bajo la dirección de Erick Jiménez y reunió, además de los artistas españoles, a un numeroso grupo de costarricenses en la producción, entre ellos Carlos Sánchez y Nandayure Harley, de la Escuela de Danza de la UNA.

Azul

Desde el año pasado el bailarín costarricense radicado en España, Erick Jiménez, y la bailarina española, Maruxa Salas, iniciaron, con UNA Danza Joven, el montaje de *Azul*, con el fin de presentarla en este espectáculo. *Azul* es una metáfora del estado de reposo, es quietud y a la vez cuerpos en movimiento; es una mirada al mar o al cielo, donde se contempla el continuo movimiento.

La obra fue magistralmente interpretada por Alejandro Flores, Alfredo González, Gerardo González, Karlton Lacey, Francisco Ríos, Adrián Torres, Jerry Vindas, Carolina Burgos, Laura Carranza, Clarissa Flores, Natalia López, Paulina Miranda, Patricia Ortega, Yancieth Paniagua, Valery Portillo, Sofía Quirós, Alejandra Flores, Kimberly Ulate, Álvaro Vargas, Erick Vera, Lourdes Venegas y Melissa Montero.

Vigilia en ausencia

Con la creación e interpretación de Maruxa Salas y Erick Jiménez, directores de la Compañía *Sólo dos*, la obra *Vigilia en Ausencia* evidenció que el alma sólo se hace individual durante el breve tiempo en que los individuos logran contenerla, pero cuando tiende a desbordarse se vuelve colectiva. Así, según apuntó Jiménez, la obra llevaba el mensaje de que “desde mi cuerpo a tu cuerpo como uno solo se confunde en el todo y en cada uno de nosotros”.

Ven

Ven, ven aquí. No, Ven, tú, creada e interpretada por Caterina

Varela y Alexis Fernández, es una estremecedora coreografía, de una gran belleza, acompañada también de una música impresionante, que logra atrapar desde el primer instante y mantiene en tensión al espectador desde el primero y hasta el último movimiento. Tanto Caterina como Alexis lograron una profunda y extraordinaria conexión, un juego que fascinó al público, al desafiar las leyes de la física. Varela y Fernández forman, desde 2009, el grupo *La Macana*.

3000

Y, tú, qué harías con 3000 euros fue la coreografía que presentó el grupo *Pisando Ovos* y en esta ocasión interpretaron Rut Balbís y Erick Jiménez. Según comentó Balbís, quien dirige esta compañía desde 2008, tanto esta coreografía como el resto de las propuestas escénicas buscan explorar los límites del cuerpo para así encontrar nuevos y personales registros que van desde los más radicales a los más minimalistas.

“Los ambientes creados quieren transportar al espectador a diferentes universos; sus poéticas son

libres de interpretación. Buscamos la esencia del movimiento y de las cosas más pequeñas, también de nosotros mismos. En lo cotidiano encontramos lo especial”, indicó.

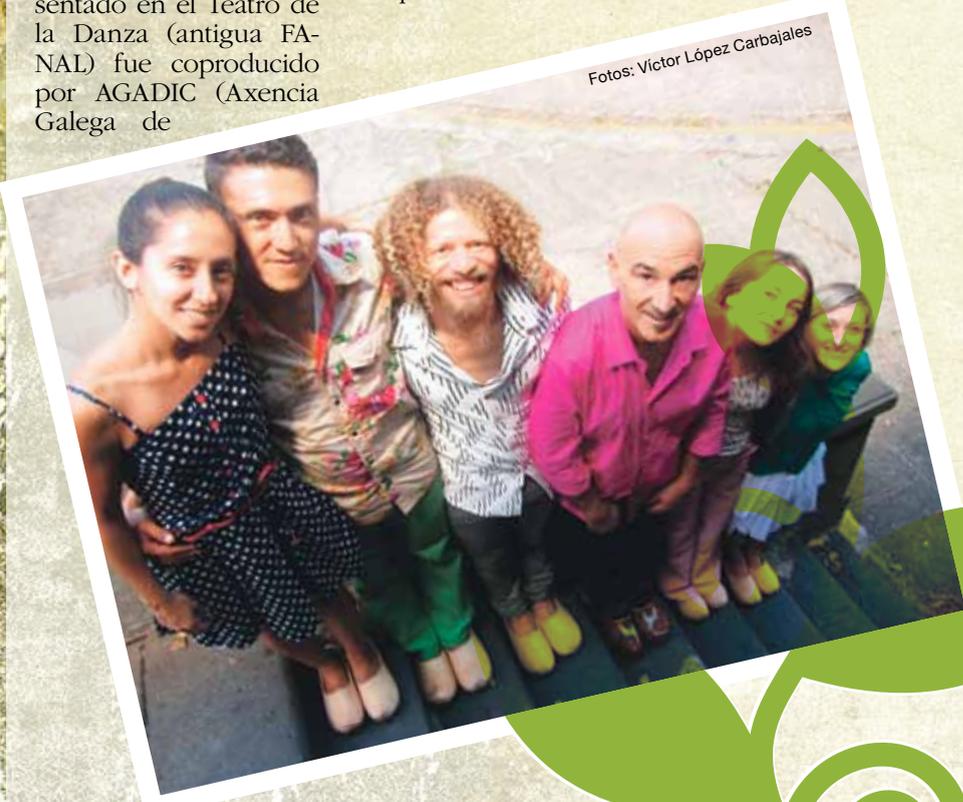
Ovay

“*Ovay* son las cuatro estaciones del camino de la vida, los cuatro puntos cardinales de nuestra existencia y los cuatro elementos de nuestra alma”, comentó Henrique Peón Mosteiro, quien dirige el grupo *Quique Peón Cía.*

Este espectáculo, enfatizó Peón, “expone al espectador conceptos universales y atemporales encrucijados, ante los que el ser humano se mueve a ciegas sin comprender el sentido de su ser, que está en la fusión de todos ellos y sólo se alcanza con la íntima comprensión de nuestra multiplicidad”.

Quique Peón Cía nació en 2008, fecha en la que su director, Henrique Peón Mosteiro, creó este proyecto artístico después de 30 años de investigación etnográfica en Galicia, con el objetivo de explorar las múltiples posibilidades de los movimientos tradicionales de la escena moderna.

Fotos: Víctor López Carbajales





Un historia de migración

Candelaria Soledad se ve obligada a abandonar su casa para emigrar hacia un reino vecino. Allí se consolida como cocinera en una fonda, pero su situación se agrava cuando desaparece la corona que suele usar su patrona y Candelaria es acusada de robo.



Esa es la trama en *Las mazorcas prodigiosas de Candelaria Soledad*, un álbum escrito por Carlos Rubio Torres, profesor de literatura infantil de la División de Educación Básica y la División de Educación Rural del Centro de Investigación y Docencia en Educación (CIDE), así como de la Escuela de Formación Docente de la Facultad de Educación en la Universidad de Costa Rica.

Este es el primer libro de un autor costarricense

publicado por la editorial nicaragüense *Libros para Niños*, firma que ha tomado un papel de liderazgo en la elaboración de álbumes ilustrados dirigidos al público infantil, pues ya ha logrado dar a conocer más de una veintena de obras que destacan por la calidad de su escritura e ilustraciones. En el catálogo figuran obras escritas por nicaragüenses e ilustradas por costarricenses como *El caballito de palo* de Mario Montenegro con imágenes de Vicky Ramos o *A Margarita* de Rubén

Darío, con la obra gráfica de Álvaro Borrásé.

El libro de Rubio fue ilustrado por Sandra Lavandeira, ilustradora argentina quien ya había llenado de imaginación y colores las páginas de otras obras latinoamericanas, entre ellas los títulos *Cuentopos de Gulubú* y *Dailán Kifki* de la connotada escritora María Elena Walsh, una de las figuras prominentes de la literatura infantil latinoamericana, fallecida en enero pasado.

Carlos Rubio recibió el *Premio Carmen Lyra* de Literatura Infantil en 1991. Ha publicado varias obras dirigidas a la niñez como *Queremos jugar*, *Pedro y su teatrino maravilloso*, *La mujer que se sabía todos los cuentos* y *Papá es un campeón*.

Ixquic y el árbol de la vida

Ixquic y el árbol de la vida es una historia que emerge del libro sagrado Maya-Quiché, el *Popol Wuj*. El Grupo Teatro de Títeres Armadillo, de Guatemala, le dio vida en un espectáculo lleno de teatro, títeres, máscaras y música, que tuvo lugar en el Centro para las Artes de la Universidad Nacional (UNA) y en donde un músico y un titiritero lograron trasladar al espectador a un mundo de leyenda repleto de música, color y movimiento.

Esta obra, ganadora del *Premio Ford* a la Conservación de la Herencia Cultural, se presentó bajo la dirección de Reyes Josué Morales, con la actuación y títeres de Guillermo Santillana, y la música de Fernando Juárez.

Cuentan las abuelas y los abuelos mayas que en el principio de los tiempos todos los seres del mundo vivían en tinieblas, pues reinaban los señores de Xibal-

bá, el mundo subterráneo.

En aquellos tiempos, relata la historia, vivían los hermanos gemelos Jun-Junahpú y Vucub-Junahpú, quienes habían recibido de los animales la enseñanza del juego de pelota. Los señores de Xibalbá se llenaron de cólera al saber que aquellos hermanos conocían el secreto del juego de pelota y robaron las vidas de los gemelos y como advertencia pusieron la calavera de Jun-Junahpú en el árbol más alejado y marchito y prohibieron que alguien se acercara a aquel sitio. Desde aquel día, este árbol comenzó

a florecer, llenándose de frutos y flores, de cantos y colores...

En la musicalización de *Ixquic y el árbol de la vida*, a cargo de Fernando Juárez, se ejecutan instrumentos de viento, percusión y especialmente la voz. La obra fue matizada con los sonidos de una diversidad de flautas indígenas del norte, centro y sur América. Además, en la percusión se usaron: el tambor ceremonial indígena del altiplano de Guatemala, el teponaztle, tambor de boca, sonajas, quijada de hueso, tzoj-tzoj, etc.



Foto: cortesía del Grupo Teatro de Títeres Armadillo

Potenciar la danza

María Gabriela Hernández V. para CAMPUS

Empeñada en que los bailarines potencien al máximo sus habilidades y experimenten nuevas formas, ritmos y sentimientos, la maestra cubana María Elena Pérez estuvo de visita en la Escuela de Danza, donde impartió sus conocimientos sobre el *Método de Agripina Vaganova*, un sistema estructurado para que el bailarín alcance su máximo desarrollo.

Pérez Álvarez, doctora en Ciencias sobre el Arte, fue invitada por la Escuela de Danza UNA para apoyar el área metodológica de la danza clásica, un área que con gran fuerza impulsa el programa de

Maestría Profesional en Danza con Énfasis en Formación Dancística.

La bailarina y profesora en la Escuela de Ballet de La Habana indicó que, como parte de este método, se enseña a los estudiantes los distintos pasos del ballet de una manera sistémica, tratando que el movimiento sea aprendido desde lo más simple hasta alcanzar mayores complejidades con tiempos musicales más rápidos y pasos más complejos.

Según comentó la especialista, una característica fundamental que tiene este método es lograr que el bailarín logre una correcta postura física, lo que le permitirá desa-



Foto: María G. Hernández

María Elena Pérez, maestra cubana de danza.

rollar otros movimientos complejos y articulados.

Durante el último mes Pérez desarrolló, dentro de la Maestría de Danza, una serie de actividades académicas donde combinó sesiones teóricas y prácticas, con un trabajo intenso en el área de la metodología

del ballet. Además, la Escuela de Danza realizó con la especialista otras actividades, entre ellas una conferencia para compartir con todos los estudiantes y profesores de la carrera de bachillerato.

La profesora y maestra Pérez Álvarez reconoce

que nació para enseñar y sobre todo motivar a las nuevas generaciones a ser persistentes en sus sueños y proyectos personales. "Desde niña mi familia me motivó a estudiar ballet. Por ellos, ingresé a estudiar en el Conservatorio de la Habana. Soy de las que se dicen ayer fue peor, pero hoy trataré de hacerlo mejor", manifestó.

Ha publicado 12 libros, además de artículos en la revista *Chile-Danza*. De todas sus obras el *Diccionario de ballet* es una de las más solicitadas en el mercado, en el idioma español. Además, tiene en proyecto publicar a futuro otro libro sobre la utilidad del ballet para todos los bailarines en general.

Elsa Flores, coordinadora de la Maestría Profesional en Danza, comentó que, en los últimos nueve años, este programa ha invitado a expertos y especialistas en diversos campos de la danza, con la intención de generar impactos relevantes en esta nueva visión de la danza en Costa Rica y en Centroamérica. Este es el caso de María Elena Pérez, quien fue invitada con el propósito de dar respuestas a las crecientes necesidades de elevar el nivel académico de bailarines y profesores, y, de esta forma, fortalecer y potenciar la formación dancística y coreográfica en nuestro país.



Un collage de artes

Xinia Molina Ruiz/CAMPUS
xmolina@una.ac.cr
María Hernández Valerio,
para CAMPUS

nizada por Studio Flex y el equipo del ICAT.

Teatro

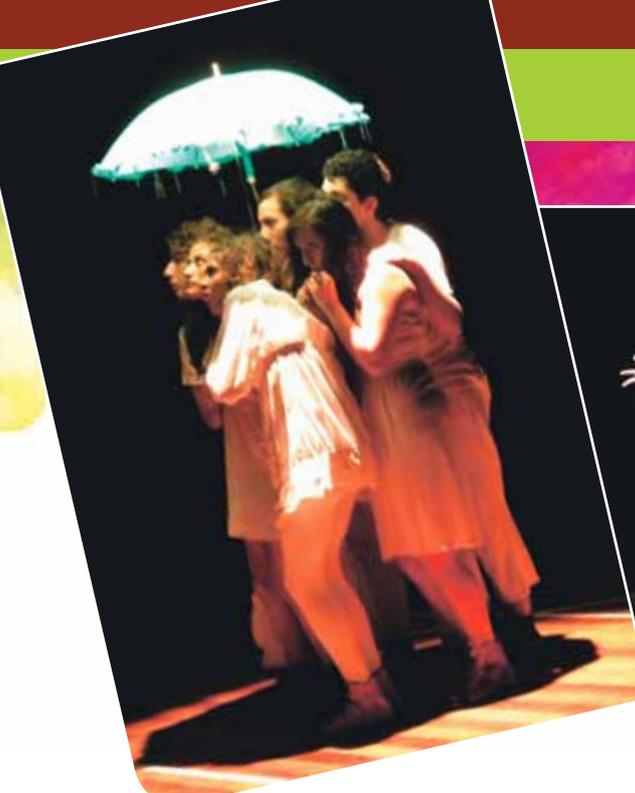
El loco y la monja, Tango, Woyzeck, Ándate a la comuna, El silencio, Consuela y el agujero fueron parte del abanico de obra teatrales que dominaron el VII Festival del CDEA.

El loco y la monja, de Stanislaw Ignacy Witliewics, y *Tango*, de Slawomir Mrozek, fueron una muestra de los estudiantes del IV año de la Escuela de Arte escénico, bajo la dirección de Paula Rojas, Leonardo Sebiani y David Korisck. En *El loco y la monja*, el joven poeta Walpurg es diagnosticado con demencia precoz. Mientras que *Tango* refleja la vida de una familia disfuncional, que en medio de su desorden juega a crear su propio orden con una sociedad al revés.

La obra *Woyzeck* de Georg Buchner, adaptada y dirigida por Carlos Paniagua, de Una Compañía de Teatro, relata la historia de un humilde policía que convive con su mujer y con quien tiene un hijo. Él piensa que su mujer lo engaña y produce la obsesiva idea de matarla.

Ándate a la comuna es una creación colectiva de los estudiantes de III año de Arte Escénico, quienes bajo la dirección de Arnoldo Ramos, se valen de la sátira, el sarcasmo, el irrespeto necesario y el suficiente irrespeto, para decir cosas que pocos se atreven a denunciar.

El Silencio, del Teatro Laboratorio (TELA) bajo la dirección de Reinaldo



Amián y Katarzina Bartoszek, muestra el silencio de una ciudad cualquiera, mirada a través de un telescopio, donde se cuentan las historias de todos los tamaños y cada vez que se gira el telescopio la ciudad se distorsiona.

En la obra *Consuela y el agujero*, del grupo Net, bajo la dirección de Fernando Vinocour, con la dramaturgia y dirección de Vivian Rodríguez, es un empezar todo de nuevo, pero al revés. Cuando Consuela hacía algo malo, se imaginaba a Dios y le enseñaba lo que estaba haciendo.

Danza

La Escuela de Danza,

mostró las últimas producciones realizadas por el Programa Margarita Esquivel, Una Danza Joven y la Compañía de Cámara Danza Una.

El Programa Margarita Esquivel, coordinado por Hellen Marengo, presentó las coreografías: *Manos de Seda*, de Kimberly Ulate; *Ballet Encantada*, de Maribel Salas; *Abrazo envuelto en alas*, de Vanessa Sossa; *¿A qué duele?*, de Melissa Montero; e *In-fraganti*, de Vanessa Sossa.

Una Danza Joven, coordinada por Valentina Marengo y Rodolfo Seas, presentó la coreografía *Ojo Monocromo*, de la coreógrafa Ana María Moreno.

Por su parte, la Compañía de Cámara danza UNA, bajo la dirección de Vicky Cortés, presentó la coreografía *Happiness*, de la coreógrafa Florencia Cháves.

Música

El profesor Carlos Saavedra, de la Escuela de Música, dirigió un taller de percusión, mientras que el estudiante Alonso Ferreto presentó música trova.

También la Orquesta de Guitarra, bajo la dirección del profesor Andrés Saborío, mostró su repertorio; asimismo, el profesor Tupac Amarulloa brindó un concierto al aire libre, dentro del Programa *Encuentros Meridianos* del Departamento de Vida Estudiantil.

Inglés celebra las culturas

Con la charla *Aspectos culturales del Atlántico costarricense*, el escritor Quince Duncan abrió, el 12 de octubre pasado, la celebración del *Día de las Culturas*, organizada por el Área de Inglés de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje (ELCL).

Ante un nutrido auditorio, conformado por estudiantes y académicos de Inglés, Duncan se refirió al lenguaje y distintas manifestaciones culturales de esta población. El escritor —quien se ha desempeña-

do como docente en la UNA— es reconocido por su amplia trayectoria en el estudio y difusión de los rasgos característicos de las personas afrodescendientes en el país.

El programa de actividades del *Día de las Culturas* incluyó también la dramatización de *The Picture of Dorian Gray*, de Oscar Wilde, actos musicales, poesía, presentación de trabajos de expresión escrita, collages y degustación de comidas caribeñas.

Las actividades se realizaron en el auditorio de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNA.



Foto: S. Monturiol



Libros

En la piel de la mentira

El lingüista José Otilio Umaña acaba de publicar una nueva novela. *En la piel de la mentira* "constituye un texto cuestionador, audaz, e inquieto. Es palabra consciente, vos desgarrada, voluntad de transformarse en lugar adecuado para el conocimiento.

(...) Por otra parte, esta novela aborda el tema de la homosexualidad de manera integradora, respetuosa y desde la perspectiva de un protagonista sumido en serios conflictos morales, religiosos, sociales, amorosos; no por otra razón, los personajes se refieren a esta temática, discuten cómo la enfocan distintos sectores costarricenses y reflexionan sobre su ignominiosa condición de ciudadanos de segunda o tercera categoría.

En la piel de la mentira exhibe gran claridad expositiva y sensible fluidez argumentativa. Su lectura atrapa al lector desde un inicio, para guiarlo en una jornada que le desvelará la falsedad de muchas verdades supuestamente incuestionables".

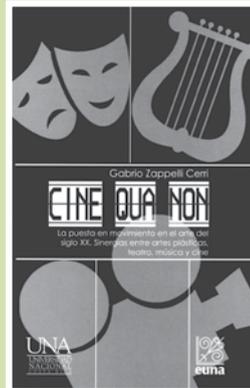
Editorial: EUNA
Páginas: 205



Cine qua non

La obra *Cine que non La puesta en movimiento en el arte del siglo XX. Sinergias entre artes plásticas, teatro, música y cine* del profesor y director de teatro Gabrio Zappelli Cerri, acaba de ser publicada. "Este libro pretende dibujar un balance histórico entre las relaciones de las artes visuales y el espectáculo, (donde) el autor hace una reflexión de ciertas experiencias "cinéticas" ocurridas en los primeros decenios del siglo XX. Tal intención tiene la finalidad de enfatizar en el fenómeno del "puro movimiento" de ciertas producciones artísticas (del arte figurativo o abstracto-concreto), en un período que va desde 1900 hasta 1930. En estos trabajos fácilmente se pueden encontrar algunas constantes del tema cinético de las disciplinas artísticas. En ellos afloran también los ámbitos en los cuales se localizan las principales diferencias del dominio de lo cinético en el cine, el teatro y las artes plásticas, que, a la vez, alejan a estas producciones de los confines específicos de sus respectivas categorías".

Editorial: EUNA
Páginas: 310



Revista Letras

El número 46 de la revista *Letras*, que publica la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje de la UNA, ya está circulando. En este número se publican artículos sobre literatura, traducción literaria, lingüística aplicada y documentos. En la primera sección se incluye: *La literatura y el cine: una historia de relaciones*, de Gabriel Baltodano; *El Señor Presidente y el vanguardismo literario*, de Jorge Ramírez, y *Realidad y ficción en la obra de Mario Vargas Llosa*, de Roy Alfaro. En el apartado de traducción literaria se incluye: *Mamita Yunaí: una traducción al húngaro*, de Judit Tomcsányi; *The Advantage of L2 translation in The Cat in the Hat: A Closer Look at Translation Directionality*, de Meghan Posey; en lingüística aplicada se incluye: *Online Resources of Improving EFL Teaching and Learning*, de Jimmy Ramírez, y *A Brief View of the ESP Approach*, de Luis Guillermo Barrantes. En la sección documento se incluye: *Literatura patria (II)*, de José Fabio Garnier.

Editorial: EUNA
Páginas: 191



Perfil del docente

Perfil del docente: fundamentos teóricos y metodológicos, de Magdalena Alfaro, Alejandra Gamboa, Susana Jiménez, Jorge Martín Pérez, Andrea Ramírez y Marie Claire Vargas, "expone una propuesta fundamentada en resultados de investigación cualitativa para la elaboración de perfiles docentes para séptimo año de la educación pública costarricense que bien puede aplicarse para la elaboración de perfiles docentes de otros escolares. Además, contiene fundamentos teóricos y metodológicos sobre la elaboración de perfiles, así como elementos epistemológicos, conceptuales y contextuales importantes por considerar para enmarcar el diseño de un perfil docente acorde con la época y las necesidades que nuestra sociedad actual demanda.

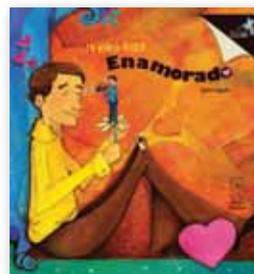
"El aporte de elementos metodológicos pertinentes a la definición de perfiles docentes no desdeña la alusión a cuestiones políticas imperantes que incidan en la toma de decisiones para que la definición de perfiles docentes asegure los docentes necesarios para la sociedad costarricense".

Editorial: EUNA
Páginas: 159

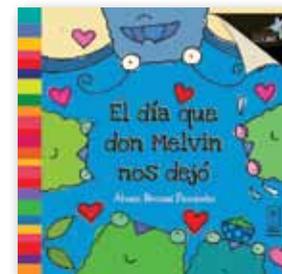


La ECR anuncia la apertura de su nueva línea editorial de álbum ilustrado, la cual formará parte de la "Colección Colibrí".

Estos son los primeros tres títulos de esta colección:



Mi papá está enamorado
Ruth Angulo



El día que don Melvin nos dejó
Álvaro Borrasé Fernández



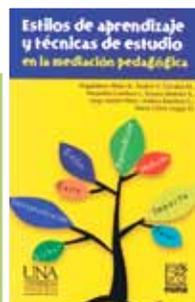
Tirarse al agua
Priscila Coto Monge

Estilos de aprendizaje

Magdalena Alfaro, Évelyn Corrales, Alejandra Gamboa, Susana Jiménez, Jorge Martín Pérez, Andrea Ramírez y Marie Claire Vargas han publicado *Estilos de aprendizaje y técnicas de estudio en la mediación pedagógica*. Esta obra, producto de la investigación *Construcción del perfil de desempeño docente para el séptimo año de la educación pública costarricense*, se elaboró con el propósito de que el docente pueda "integrar en el proceso de mediación pedagógica dos elementos que resultan imprescindibles para lograr la permanencia y la promoción del estudiantado en el sistema educativo: los estilos de aprendizaje y los técnicas de estudio.

"El estudiantado de nuestro país requiere de docentes que puedan, a partir de la observación y la investigación en contexto, desarrollar una mediación creativa y organizada, que permita la interacción social y emocional dentro de los grupos. La constancia, la creatividad, la dedicación, la investigación, la observación ecuánime, la organización, el ordenamiento y culminar las metas propuestas son hábitos que se fomentan a partir del abordaje pedagógico mediado en cada grado escolar".

Editorial: EUNA
Páginas: 143



Telefax: 2233-1949
ventas@editorialcostarricense.com
www.editorialcostarricense.com



UNA Mirada estrena quinta temporada

Color, imagen, contenido y análisis son los componentes esenciales del nuevo rostro de UNA Mirada.

rán la atención de los televidentes que lunes a lunes enciendan su televisor, a las 10 de la noche, para disfrutar de una conversación de contenido.

La imagen gráfica del programa fue desarrollada por Jeff Brenes, diseñador y profesor del Programa de Identidad, Cultura, Arte y Tecnología de la Universidad Nacional (ICAT), en coordinación con la producción de *UNA Mirada*.

El primer programa de la quinta temporada se estrenará el 7 de noviembre a las 10 de la noche por Canal 13, con el tema *Cruzada Jaguar*, en el que participarán los investigadores del Instituto Internacional de Conservación y Manejo de Vida Silvestre de la Universidad Nacional (ICONVIS), Eduardo Carrillo y Carolina Sáenz, quienes profundizarán sobre los esfuerzos en la protección de los jaguares en Costa Rica. La semana siguiente se discutirá sobre la



Foto: Joaquín Salazar

UNA Mirada es producido por la Oficina de Comunicación de la Universidad Nacional bajo la dirección de Maribelle Quirós, la producción de Roberta Hernández y José Joaquín Salazar en la realización.

ción pública, un caso de éxito, dirigida por Efraín Cavallini Acuña y Karen Herrera Benavides.

Con sello de calidad

El programa televisivo *UNA Mirada* y el sitio web *UNA Multimedia* obtuvieron el Sello de Garantía del COLPER en julio.

Según la presidenta de la comisión evaluadora del programa Sello de Garantía, Rocío Álvarez, ambos medios "denotan planificación, evidencian un trabajo periodístico responsable, atención a temas de interés y promoción de valores."

UNA Multimedia es desarrollado por el Centro de Gestión Informática y la producción de contenidos está a cargo de *UNA Mirada*. En el sitio www.una.ac.cr/multimedia se pueden encontrar los programas completos de *UNA Mirada*, el noticiero electrónico *Campus TV* y el programa radial *Visión Crítica*.

importancia de la Acreditación de la Educación Superior.

UNA Mirada gana mención de honor

En el marco de la Semana de Profesionales en Comunicación, el Colegio de Periodistas de Costa Rica (COLPER) entregó una mención de honor del *Premio de la Comunicación en Periodismo "Jorge Vargas Gené-Oscar Cordero Rojas 2011"* a *UNA Mirada*.

El premio se otorgó por el capítulo dedicado al tema *Tratamiento mediático de la realidad nacional*, en el que participaron como panelistas: Marcelo Castro, periodista de Telenoticias, Dorelia Barahona, escritora, y José Carlos Chinchilla, sociólogo de la UNA.

"El programa que hoy merece una mención honorífica logró poner en el tapete de la discusión que el acontecer nacional va más allá de una cadena

de sucesos y de espectáculos, en donde la exposición de cuerpos sea un fin en sí mismo", indica el acta elaborada por el jurado del premio.

El COLPER también premió con una mención de honor del *Premio en Relaciones Públicas Norma Loaiza Gutiérrez 2011* el trabajo realizado por la Oficina de Relaciones Públicas de la Universidad Nacional por la campaña *Redes Sociales al servicio de la educa-*

Relevo en tres unidades

Las escuelas de Química y Filosofía, y el Departamento de Física han elegido, recientemente, nuevas autoridades.

Carlos Brenes Rodríguez y Evelio Hernández Pérez son, por otra parte, el nuevo director y subdirector, respectivamente, del Departamento de Física.

Ambos fueron electos con 11 votos, equivalentes al 100 por ciento de apoyo de dicho departamento, y ejercerán sus cargos por los cinco años com-

prendidos entre el 28 de setiembre de 2011 y el 27 de setiembre de 2016.

La Escuela de Filosofía también eligió como sub-

director a Manuel Ortega Álvarez, en una elección realizada el 14 de octubre. Ortega obtuvo 15 votos, de un total de 15 emitidos, para un respaldo del

100%. Dado que se trata de un nombramiento por sustitución, Ortega ejercerá su cargo del 27 de octubre de 2011 al 30 de octubre de 2013.

José Pablo Sibaja Brenes es el nuevo subdirector de la Escuela de Química, un nombramiento por sustitución que ocupará del 22 de setiembre de 2011 al 16 de noviembre de 2014. Según informó el Tribunal Electoral Universitario (TEUNA). Sibaja obtuvo 21 de los 23 votos que se emitieron en la elección del 2 de setiembre, para un apoyo del 91,30 por ciento.



José Pablo Sibaja Brenes



Carlos Brenes Rodríguez



Evelio Hernández Pérez



Manuel Ortega Álvarez



Olimpiadas de Matemáticas

Oro, plata y bronce para Costa Rica

Xinia Molina Ruz/CAMPUS
xmolina@una.ac.cr

Los estudiantes costarricenses, Humberto Jiménez Alvarado, Óscar Arguedas Leiva, Santiago Chaves Aguilar y Tomás Calderón Gómez, lograron medallas de oro, plata y bronce en la XXVI Olimpiada Iberoamericana de Matemáticas, que se realizó en nuestro país del 26 al 30 de setiembre. La delegación costarricense fue integrada, además, por los académicos universitarios Leonardo Murillo Montero, tutor de la delegación, y Wilson Tenorio Peña, jefe de la delegación.

Es la segunda vez que estas justas académicas se realizan en nuestro país (la anterior fue en 1996), se reunieron 84 estudian-

tes provenientes de 21 países. La actividad estuvo a cargo de la organización Olimpiada Costarricense de Matemática, formada por las universidades estatales Nacional (UNA), de Costa Rica (UCR), Estatal a Distancia (UNED) e Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR), así como el Ministerio de Educación Pública (MEP) y el Ministerio de Ciencia y Tecnología.

En esta ocasión se entregaron siete medallas de oro, 13 de plata, 20 de bronce y 26 menciones honoríficas; asimismo, se otorgaron otros premios especiales a estudiantes que lograron, a juicio de los miembros del equipo coordinador, soluciones consideradas significativas u originales.



Foto: Marco Loaiza

Tanto estudiantes como profesores que representaron a Costa Rica se mostraron orgullosos y complacidos al obtener este triunfo, al tiempo que ponderaron como enriquecedora la competencia por el nivel académico que tuvo, constituyéndose a la vez en un reto intelectual para ambos.

Leonel Chaves, académico de la UNA e integrante del comité organizador, comentó que nuestro país participa anualmente en cinco olimpiadas internacionales: la Internacional (IMO), la Iberoamericana de Matemática (OIM), la de Matemática de Centroamérica y el Caribe (OMCC), la de Mayo y la de la Cuenca del Pacífico.

Éstas son de suma importancia, pues permiten mejorar las competencias nacionales y lograr una nivelación con los demás países en el ámbito intelectual y educativo de la matemática.

“Gracias a la constante participación internacional, se ha podido comprobar que nuestros jóvenes son capaces y que no existe ningún obstáculo que les permita llegar a ser los mejores”, indicó Chaves.

Al hacer un balance sobre el impacto de estas competencias, Chaves comentó que el proyecto Olimpiadas Costarricenses de Matemática ha tenido un impacto notable en la matemática educativa costarricense, no

solo a nivel nacional, al incentivar a jóvenes con una habilidad para la resolución de problemas matemáticos, sino a nivel internacional, por la adecuada y competitiva representación con la que los estudiantes asumen las eliminatorias nacionales y la preparación para las competencias internacionales que se realizan anualmente.

El comité organizador de la XXVI Olimpiada Iberoamericana de Matemática estuvo integrado por Mario Marín Sánchez, Norma Adolio Cascante, Pedro Méndez Hernández, Alexander Hernández Quirós, Allan Gen Palma, Leonel Chaves Salas y Federico Mora Mora.

Pobreza y sexualidad: una lucha constante

Ericka Montero Quesada
para CAMPUS
erimq_2210@hotmail.com



Foto: Ericka Montero
Doris Fernández dio a conocer los resultados de su investigación el pasado 6 de octubre.

Puede tomar este artículo como un anuncio o una opción más para su lista de investigaciones por leer. Sin embargo, el estudio realizado por la científica y académica Doris Fernández Carvajal es una buena razón para conocer con mayor profundidad cómo se presenta la sexualidad y el género en comunidades en condiciones de pobreza.

Se trata de una investigación realizada a un grupo de 40 mujeres —la mayoría pobres— que optó voluntariamente por practicarse la salpingectomía, entre 2007 y 2008. Esta forma de esterilización femenina consiste en una intervención quirúrgica en la que a la mujer se le cortan las trompas de

falopio para evitar el embarazo. Una opción legalizada en el país mediante el Decreto Ejecutivo N° 27913-S de 1999, el cual le concedía a mujeres y hombres la opción de esterilizarse, independientemente de los años y cantidad de hijos.

El estudio se realizó en las comunidades de Morales, Costa de Pájaros y Manzanillo de Puntarenas, y buscaba conocer los factores que influyeron en la inclinación de las mujeres por la salpingectomía. Ello dentro del contexto de las nuevas tendencias, donde las mujeres han tomado fuerza y valentía para tomar sus propias decisiones y no depender de lo que su pareja opine cuando se trata del bienestar personal, familiar y económico.

Entre los datos relevantes del estudio, se encontró que solo un 38% de las familias utilizaba el seguro otorgado por el Estado. También se descubrió que los hombres presentaban bajos niveles de escolaridad y que las mujeres inician su vida sexual coital entre los 13 y 15 años.

Desde el punto de vista económico, se encontró que un 62% (25 familias) viven de la pesca artesanal como principal fuente de ingresos y que su ingreso promedio mensual para una familia de cinco personas era de ₡122.000, con gastos de ₡115.000. De las 40 familias, 38 vivían en condiciones de pobreza, según la línea de pobreza de julio de 2007, y 25 familias en pobreza extrema. “Es poquito el dinero que ingresa, apenas les da para medio vivir. No pagan casa porque viven en zonas costeras y son familias endeudadas porque no les alcanza el dinero para otras cosas”, manifestó Fernández.

Otros hallazgos del estudio fueron:

- Muchas mujeres, dada su pobreza, no tenían acceso al seguro social.

- Presentan difícil acceso al servicio de salud, que les proveía de productos anticonceptivos.

- La salud de la mujer se ve afectada con síntomas como dolor de cabeza, presión alta, aumento de peso, náuseas, insomnio, entre otras

- Vida sexual insatisfactoria.

- La cantidad de hijos era preocupante, producto del nivel económico.

- Desinterés de los hombres por utilizar métodos anticonceptivos y poca solidaridad con la salud de la mujer.

- Embarazos no deseados producto de la variación de anticonceptivos para aliviar dolores.

- Vida sexual cargada de violencia doméstica y vulnerable, debido a la dependencia económica de la pareja.

- Después de la realización de la salpingec-

tomía, las ventajas para las mujeres son muchas, como lo detalla Fernández: “mejoramiento significativo de su vida sexual, porque ya no tienen que tomar anticonceptivos, que le hacían mal a su salud; mejor disposición en el encuentro sexual, pues el fantasma o posibilidad de embarazo ya desapareció; mejoramiento en la relación de pareja, ya que desaparecen los celos; disminuye la presión económica de la familia y se da una recuperación importante del tiempo para sí”.

A pesar de las ventajas, Fernández también reconoce que se podrían presentar algunas desventajas en la realización de este proceso: sangrados exuberantes, menopausia precoz y riesgo de contraer enfermedades de transmisión sexual.



Promueven cultura de paz en Nicoya

Johnny Núñez Z/campus
jnunez@una.ac.cr

La violencia en las instituciones educativas parece cobrar cada día mayor presencia en las aulas, no solo con la manifestación de conductas agresivas, sino con la presencia de armas de todo tipo e irrespeto, lo que hace vulnerable los ambientes sociales de convivencia en escuelas y colegios.

Ante este panorama, estudiantes de educación del campus Nicoya de la Universidad Nacional (UNA) realizaron un trabajo final de graduación con el fin de establecer un plan de acción para disminuir el índice de agresión en los estudiantes de primer grado de la Escuela San Martín de Nicoya, identificada por el Ministerio de Educación

Pública (MEP) como de atención prioritaria, por albergar una población con un elevado índice de pobreza y alto riesgo social.

Esta investigación, denominada *Fortalecimiento de una cultura de paz mediante la intervención de un plan de acción*, forma parte del proyecto *Praxis y Gestión Social en Pedagogía, herramientas de cambio en la diversidad* y fue realizada por las estudiantes Dianny Martínez, Digna Pérez y Lily Juárez.

Ambiente pesado

Jenny Vargas, docente del campus Nicoya y coordinadora del proyecto *Praxis y Gestión Social*, indicó que uno de los primeros hallazgos en este diagnóstico fue la falta de buenas relaciones



Lilly Juárez, Dianny Martínez y Digna Pérez elaboraron un estudio para el fortalecimiento de una cultura de paz en la escuela San Martín de Nicoya.

interpersonales entre el personal docente, lo cual dificulta el ambiente institucional y, por ende, las relaciones interespecíficas de los niños y niñas.

Agregó que en la escuela San Martín no existen programas de manejo asertivo de la conducta, como el uso de boletas, medio correctivo para las

acciones de los menores. Esto trae como consecuencia situaciones de desorden en el aula, normas poco claras, el irrespeto entre docente alumno y alumno y alumno.

Destacó que el espacio físico donde se desarrolla el proceso de enseñanza y aprendizaje no genera un sentimiento de

acogida, libertad y paz, por lo que el ambiente del aula se torna violento y poco tolerante.

“En el trabajo de campo, nos encontramos niños con poca tolerancia y falta de límites. Además, provienen de hogares con un bajo nivel de escolaridad, donde los padres no terminaron la primaria y mucho menos la secundaria, quienes acarrean un historial de violaciones, maltrato y abuso psicológico”, explicó Vargas.

Las familias de los niños permanecen fuera del hogar porque trabajan, lo que provoca la falta de límites y control por parte del adulto indicado, pues la mayor parte del tiempo son cuidados por algún pariente o persona ajena a la familia.

Cambio cultural

Vargas comentó que para lograr la efectividad en la implementación del plan de acción se debe iniciar con un cambio de cultura en la vida de las personas, mediante un trabajo integral que involucre desde los menores hasta los líderes de la comunidad.

La docente subrayó que se debe realizar un trabajo enfocado a fomentar los valores familiares, así como incentivar la práctica de deportes. Es vital que la comunidad de San Martín cuente con lugares de sano esparcimiento, lejos de bares, *karaokes* y máquinas tragamonedas, como sucede en la actualidad.

Universidades iberoamericanas se unen para promover la salud

Silvia Monturiol F./CAMPUS
smonturi@una.ac.cr

Especialistas nacionales e internacionales se reunieron en el *V Congreso Internacional y I Congreso Nacional de Universidades Promotoras de la Salud*, realizado del 5 al 7 de octubre en el Hotel Ramada Herradura.

El congreso culminó con la *Declaración de Costa Rica* –suscrito por las universidades participantes– donde éstas asumieron compromisos para la promoción de la salud, con miras a propiciar las condiciones que garanticen el bienestar general de las poblaciones, que favorezca la mutua relación entre salud y desarrollo.

Entre los compromisos

destaca la decisión de participar en la identificación y promoción de políticas públicas que garanticen la equidad en todas sus dimensiones y favorezcan la creación de ambientes, espacios de interacción social y opciones que contribuyan a mejorar la calidad de vida y la salud de la colectividad.

Para lograr los compromisos, los congresistas universitarios propusieron estrategias como estimular cambios en los múltiples escenarios sociales, integrando acciones de promoción de la salud que incidan en los determinantes sociales en este campo, e impulsen el acceso universal a los servicios básicos y contribuyan a mejorar el estado de sa-

lud de los pueblos iberoamericanos.

Entre las instituciones de educación superior que participaron con ponencias de académicos destacan la Universidad de Zulia, Venezuela; Universidad Federal Triángulo Mineiro, Minas Gerais, Brasil; Universidad de Caldas, Colombia; Universidad Católica del Norte, Chile y Universidad Rey Juan Carlos, España. Se contó con la participación de representantes de 13 países iberoamericanos, entre ellos, España, Brasil, Cuba, México, Puerto Rico, Colombia, Perú, Ecuador y Venezuela, quienes presentaron 165 trabajos científicos en sesiones plenas y paralelas.

La actividad –declarada de interés nacional– tenía como objetivo contribuir al desarrollo de una estrategia que favorezca entornos más saludables en las universidades iberoamericanas con el fin de que se fortalezca su papel de agentes de cambio en la sociedad.



Los ejes temáticos del Congreso fueron: Perspectivas teóricas y metodológicas en la promoción de la salud en las universidades, Las universidades promoviendo la salud hacia sus comunidades universitarias, Las universidades en la promoción de la salud: ex-

periencias a nivel nacional y global, Vinculación universidad-sociedad y determinantes sociales de la salud: el papel de la academia como agente de cambio para el logro de la equidad, La población estudiantil universitaria como protagonista en la promoción de la salud y Experiencias universitarias innovadoras en la promoción de la salud en el campo académico y en el trabajo en red.

La comisión organizadora –coordinada por Eulile Vargas de la UCR– estuvo integrada por representantes de las cuatro universidades estatales, entre ellas Mayela Avenaño y Diana Vargas, del Departamento de Bienestar Estudiantil de la UNA.



Térraba estrena biblioteca

El esfuerzo realizado por el personal del Proyecto Fortalecimiento del Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas Boruca, Rey Curré y Térraba a través de la Gestión de la Información recogió su primera cosecha el 23 de setiembre, al inaugurarse oficialmente la primera biblioteca en territorio indígena. Coordinado por la académica Florybeth Sánchez y respaldado por el esfuerzo de los pobladores, este proyecto se hace realidad en Térraba, en Buenos Aires de Puntarenas, donde habitan cerca de 1300 personas y la población estudiantil es de aproximadamente 422 estudiantes entre escuelas y el liceo, según informó Enrique Rivera, nativo de la comunidad.

tiene 850 documentos, cuenta con información de las temáticas de educación (preescolar, escuela y colegio, bachillerato), literatura general para personas que gusten de la lectura e investigación. También cuenta con una colección sobre temas indígenas.

Hasta el momento los documentos solo están en formato impreso y se brindan los servicios básicos,



Foto: Proyecto Fortalecimiento del Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas

La biblioteca comunitaria

cos, debido a que no se cuenta con una persona especializada a tiempo completo. Se ofrece servicios a sala, préstamos de documentos para resolver extraclases y lectura en el lugar.

La idea es que aparte de proveer bibliografía básica requerida por los niños y jóvenes que asisten a la escuela y al colegio, esta pequeña biblioteca, ubicada en las instalaciones de una asociación comunal, se aproveche para fortalecer las tradiciones y la cultura indígenas.

Estudiantes limpiaron Heredia

Al menos 60 estudiantes del Centro de Estudios Generales (CEG) de la Universidad Nacional (UNA) limpiaron las principales calles heredianas, al sumarse, por tercer año consecutivo, a la *Jornada Nacional de Limpieza*, impulsada por la Asociación Terra Nostra.

La limpieza se realizó el miércoles 28 y el viernes 30 de setiembre desde las 7:00 a.m. hasta las 9:30 a.m. y abarcó sectores alrededor del Parque de los Ángeles, el Mercado Central, el Mercado Florense, el Parque Central, el Liceo de Heredia, hasta culminar en el Campus Omar Dengo.

A los estudiantes se



unieron funcionarios del Hotel Ramada Herradura, la Asociación Horizonte Verde, el Comité Bandera Azul, entre otras personas interesadas que conformaron el grupo de voluntariado.

Según informó Heidy Vega, profesora del curso Educación, sociedad y ambiente del CEG, el objetivo de la actividad fue recolectar, separar y

rescatar los residuos reciclables de las vías y principales espacios públicos de la ciudad herediana. Estos desechos fueron trasladados al Centro de Acopio Institucional del Programa UNA Campus Sostenible.

De esta manera se contribuye a la disminución de la contaminación por residuos sólidos y a la concienciación ciudadana sobre este problema ambiental, como actividad de extensión universitaria. La Vicerrectoría de Extensión apoya la actividad, al aportar los certificados que por horas de trabajo voluntario reciben los participantes en esta tercera jornada de limpieza en Heredia.

Acompañenos en la presentación del sitio web del programa PCM

8 Noviembre/ 2:00 p.m.

Auditorio de la UNA-Sede Pérez Zeledón

9 Noviembre/ 9:00 a.m.

Auditorio de la UNA-Sede Coto

W

www.una.ac.cr/pcm

10 Noviembre/ 1:00 a.m.

Auditorio de la UNA-Sede Nicoya

Es una actividad gratuita y abierta a toda la comunidad universitaria

Para más información contáctenos a los correos electrónicos: mc.garcia88@gmail.com / tati_ramirezch@hotmail.com / cmasiva@una.ac.cr

UNIVERSIDAD NACIONAL
SEDE REGIONAL BRUNCA



Programa de Capacitación Masiva para el Desarrollo Local

Capacitan en biotecnología para la agricultura

Muchos países centroamericanos y del Caribe gozan de una gran diversidad genética en cultivos no tradicionales, pero comúnmente no se dispone de información básica sobre la genética de tales cultivos y esto limita el uso de la biotecnología en la agricultura.

Con el objetivo de capacitar a investigadores

de distintas instituciones nacionales e internacionales en este tema, la Unidad de Biología Molecular de la Escuela de Ciencias Agrarias de la Universidad Nacional (ECA-UNA), impartió del 22 al 26 de agosto el curso *Tecnología de marcadores moleculares aplicada a los cultivos no tradicionales: análisis de relaciones genéticas y determinación de la*

variación somoclonal in vitro.

“Tenemos alrededor de 15 participantes de Centroamérica y el Caribe. La meta es poner a los participantes en contacto con la tecnología de punta para ejecutar las prácticas y el análisis en el tema de los marcadores”, aseguró Ramón Molina, coordinador de investigaciones de la Unidad de Biología Molecular de la ECA-UNA.

Los marcadores moleculares, de acuerdo con el especialista, son una especie de etiqueta que sirve, entre otras cosas, para identificar similitudes o diferencias en las plantas, estudios de poblaciones y rasgos importantes.



Foto: J. Núñez



Rincón de la Vieja y Poás incrementan su actividad

Johnny Núñez Z./CAMPUS
jnunez@una.ac.cr

Una mayor actividad de los volcanes Rincón de la Vieja y Poás despertó la atención de los científicos del Observatorio Vulcanológico y Sismológico de Costa Rica de la Universidad Nacional (OVSICORI-UNA), quienes en los últimos meses han notado la manifestación de erupciones freáticas, emanación de gases e incandescencia.

En criterio de los investigadores, estos cambios no ocurrían desde hace varios años. Por ejemplo, en el caso del Rincón de la Vieja los vulcanólogos indicaron que este es un periodo nuevo

de actividad freática ocurrido después de 13 años de quietud en este volcán. En el Poás, la presencia de incandescencia no ocurría desde 1981.

En un informe elaborado por los expertos del OVSICORI se explica que desde mediados de agosto de este año se reportó una variación en el lago, que incluía mezcla y cambio rápido de color. Para mediados de setiembre se observó una erupción freática que causó el desbordamiento de la laguna del volcán y arrastre de sedimentos del fondo de la laguna, los cuales descendieron cerca de 200 metros por las laderas del volcán.

Las lluvias lavaron estos sedimentos en las laderas y provocaron un lahar o crecida que bajó por la quebrada Azufrada y la Zanjonuda, que afectó el río Pénjamo, donde el agua cambió a color café amarillento con olor a azufre. Este evento provocó la muerte de peces y otras especies acuáticas. Lo mismo ocurrió en el río Niño, en Armenia de Upala.

Por la cantidad de líquido caliente en el lago, su dinámica típica y el nivel elevado del lago no se pueden descartar nuevas erupciones incluso mayores a las observadas hasta ahora.

Poás incandescente
Desde setiembre se registra un proceso de incandescencia en la pared norte del domo, con temperaturas en el orden de los 800°C. Esta zona abarca un área de aproximadamente 100 metros de ancho por 40 metros de alto.

La actividad del volcán tuvo cambios previos como la disminución paulatina de erupciones freáticas, que se venían presentando con más frecuencia desde el año 2009, concentrando el desarrollo de la actividad del lago del cráter hacia el domo, ya que la última erupción freática se reportó el día 5 de agosto de 2011.



Foto: J. Núñez

Desde setiembre se registra un proceso de incandescencia en la pared norte del domo del cráter del volcán Poás con temperaturas en el orden de los 800°C.

La temperatura del agua de la laguna está en el orden de 57 ° C y la acidez con un pH de 1,5, el nivel de la laguna aún se mantiene bajo. Asociado con este incremento en la actividad fumarólica se ha observado un aumento de volumen en la columna de gases, la cual en días despejados sin mucho viento se puede apreciar desde San José y otros lugares.

Hace 30 años, en enero de 1981, ya se había presentado esta actividad de incandescencia en el mismo sitio; en aquel entonces también hubo cambios importantes en la actividad del volcán como aumento en la actividad fumarólica en la pared norte del domo, disminución en el nivel de la laguna y erupciones freáticas en la laguna caliente.

Comunidades buscan sus respuestas

Los pobladores de las comunidades de Las Delicias, San Jorge, Villa Nueva y Veracruz de Upala disertarán sobre temas de salud, educación y ambiente en el marco de una feria, organizada por el Programa Mejoramiento Cualitativo de los Procesos Educativos del Ciclo Diversificado en Colegios Rurales, que impulsa la Universidad Nacional (UNA), desde hace varios años con el nombre de UNA Esperanza Joven.

La actividad, que se realizó en los alrededores de la Municipalidad de Upala, reunió a cerca de 800 personas, entre expertos invitados, grupos artísticos, facilitadores de las comunidades educativas y las personas de los alrededores que decidan participar.

Según comentó Olga Guevara, coordinadora del programa UNA Esperanza Joven, la intención



Foto: Elionay Quirós

de esta actividad fue reflexionar sobre temas vinculados con la formación integral de calidad, partiendo de las comunidades educativas (desde la institución educativa de cada comunidad como centro de convocatoria) para luego proyectarse al resto de la comunidad. Para lograr este objetivo se invitó a las diversas instituciones sociales vinculadas con los temas de salud, educación y ambiente.

La Feria de Upala, como se denominó a esta actividad, contempló una serie de actividades culturales, educativas, así como charlas y conversatorios,

organizados por los mismos estudiantes de las comunidades, los padres de familia y educadores.

El Programa Mejoramiento Cualitativo de los Procesos Educativos del Ciclo Diversificado en Colegios Rurales: UNA Esperanza Joven ha venido realizando una ardua labor con las comunidades educativas provenientes de colegios rurales. Esta actividad la coordinó el Programa de Regionalización Universitaria (donde trabajan en forma articulada tres universidades estatales en la zona norte-norte (UNA, UCR y UNED) y la Municipalidad de Upala.

Adultos mayores: los protagonistas

En octubre, personas adultas mayores protagonizaron las diversas actividades que organizó el Programa de Atención Integral de la Persona Adulta Mayor (PAIPAM) del Centro de Estudios Generales, para celebrar el mes dedicado a esta población.

La celebración arrancó el 6 de octubre, en la Casa de la Cultura de Heredia, centro que sirvió como escenario para mostrar el producto de la creatividad de esta población, a través de un recital de poesía, de una actividad de cuentacuentos, presentaciones de baile y una exposición de manualidades y pinturas, entre otras de sus creaciones.

La habilidad de los adultos mayores para contar cuentos también la disfrutaron niños y

niñas del Centro Infantil Carmen Lyra de la Universidad Nacional (CIUNA), la mañana del 10 de octubre, cuando integrantes del Taller de Creación Literaria y Cuentacuentos del PAIPAM lograron generar un emotivo encuentro intergeneracional. Esta sesión entre generaciones también contempló dibujos y manualidades, mediante los cuales los menores representaron su interpretación de los cuentos, así como otras actividades, entre ellas pintacaritas y baile

con cimarrona y payasos, las cuales contribuyeron a estrechar lazos entre pequeños y adultos mayores.

La programación del mes dedicado a las personas adultas mayores incluyó diversidad de actividades académicas y culturales, entre las que destaca el cine-foro *Las chicas del calendario*, película en la cual se observa un envejecimiento libre de mitos y estereotipos sobre la vejez, imagen positiva que el PAIPAM promueve en la sociedad costarricense a través de sus diferentes proyectos.

Una sesión de pintacaritas fue parte del encuentro intergeneracional, que contribuyó a estrechar lazos entre adultos mayores y niños y niñas del CIUNA.



Foto: Karla Delgado

Experiencia Cultural

Antes de su partida, estudiantes que resultaron becados para hacer una pasantía en Francia comentaron sus expectativas con la rectora Sandra León y el profesor Róger Retana.



En el marco del Programa de Asistentes de Idiomas en Francia, promovido por el Ministerio de Educación Nacional de ese país, 11 estudiantes de la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje de la Universidad Nacional (UNA) realizan una pasantía de siete meses en distintas ciudades francesas, con el fin de perfeccionar el manejo del idioma, conocer más sobre la cultura de esa nación y a la vez enseñar español a estudiantes franceses.

Integran el grupo Marilyn Lasso, Rafael Camacho, Elga Álvarez, Rosaura Azofeifa y María José Araya, parte del grupo de estudiantes, quienes compartieron y comentaron sus expectativas sobre la experiencia con la rectora Sandra León y el profesor de francés, Roger Retana, pocos días antes de su partida.

Además viajan los estudiantes Luis Felipe Morales, Ana Laura Fernández, Oscar Piedra, Lellani Solís, Ricardo Sáenz y Noelia Araya. Los pasantes cursan el bachillerato en francés y tres de ellos pertenecen a la Sede Región Brunca de la UNA.

Cada uno de ellos estará en diferentes ciudades, entre las que destacan Bordeaux, Limoges, Lyon, Toulouse, Caen y Strasbourg.

El Instituto Francés de América Central (IFAC) indica que Francia acoge anualmente 5.600 estudiantes de 46 países que asumen sus funciones en los centros educativos franceses a partir del 1° de octubre de cada año y durante un periodo de siete meses. Los participantes tienen un contrato laboral con el Ministerio de Educación Nacional de Francia, gozan de cobertura social, así como de un salario mensual de 965 Euros, por un horario laboral de 12 horas semanales.

Karina Costa: calidad académica certificada

Con 22 años, a Karina Costa ya se le está volviendo costumbre recibir reconocimientos. Al entrar a la Universidad Nacional (UNA) fue designada mejor promedio de ingreso, ha mantenido un promedio superior a 97 durante sus cuatro años de estudios universitarios en la carrera de Enseñanza del Francés y ha sido distinguida, en dos ocasiones, con el *Premio a la Excelencia Académica Rubén Darío*. Este premio –que entrega anualmente el Consejo Regional de Vida Estudiantil (CONREVE) del Consejo Superior Universitario Centroamericano (CSUCA) a los mejores estudiantes del área– fue recibido por Karina, en esta segunda oportunidad, el pasado 1° de setiembre en el

auditorio de la Universidad Nacional de Honduras (UNAH).

El galardón lo obtuvo al ser designada “Mejor promedio de grado” de la UNA 2010, con un promedio de notas de 9.98.

Junto al grupo conformado por dieciocho de los mejores estudiantes de instituciones de educación superior de Centroamérica, Panamá y República Dominicana, Karina recibió un certificado y una medalla a la excelencia académica durante su estadía, del 31 de agosto al 2 de setiembre en Honduras. Además, participó en un taller sobre *Liderazgo ético* y en un recorrido por la ciudad colonial de Comayagua, donde se ubica el segundo

Francia recibió a estudiante tica

Ericka Montero /Colaboradora
CAMPUS
erimq_2210@hotmail.com

“Un imposible que fue posible”, así describe Susana Santamaría los once días que vivió en Francia, luego de superar intensas pruebas académicas para ganar un cupo por Costa Rica en el programa *Allons en France*, el cual realiza el Ministerio francés de Asuntos Exteriores y Europeos, año a año desde la Copa Mundial de Fútbol de 1998.

Sencilla, humilde, oriunda de Monteverde, Puntarenas, sus ojos irradian alegría y se llenan de lágrimas cuando habla de su experiencia en ese país europeo, del 6 al 16 de julio. “Fue excepcional, una experiencia rica en conocimiento; no sólo fue un viaje a Francia, sino alrededor de las culturas del mundo porque conocí personas de 81 países diferentes, desde Egipto, Marruecos y la India, hasta China, Kenia y Malí”.

Para este año el tema de *Allons en France* es *Francia, tierra del olimpismo*, el cual pretende enseñar la cultura francesa, incentivar el aprendizaje del idioma, estimular el deporte en la juventud y los valores que se aprenden del trabajo en equipo.

La estadía para la joven de 21 años fue magnífica y con una agenda muy diversa en actividades, la cual le permitió conocer museos y ciudades turísticas.

Para Susana el mejor aprendizaje que este viaje pudo sembrar en su vida fue el desenvolverse más en el idioma, y tener fe y confianza en sí misma. También rescata de la cultura el hecho de que los franceses tienen una formación hacia la organización desde temprana edad,

la cual se refleja en las calles, donde no se ve basura.

Ahora, muchos son los recuerdos que invaden a esta puntarenense, los cuales refleja con alegría en su mirada, pero después de un sueño cumplido, una lista de proyectos y más sueños llenan su futuro: terminar la carrera, participar como profesora asistente de la Embajada Francesa y estudiar aviación. *Bonne chance*.





UNIVERSITARIOS TOMAN LA PALABRA...

¡Y LA ACCIÓN!

Silvia Monturiol F./CAMPUS
smonturi@una.ac.cr

Del 3 al 7 de octubre, alumnos de la Universidad Nacional (UNA) participaron en el XII Congreso Estudiantil (CEUNA) 2011, el cual les brindó la oportunidad de repensarse y redefinirse como movimiento estudiantil, en un rico espacio de debate y decisiones.

Uno de los temas preponderantes a tratar en el Congreso fue la reforma al Estatuto Orgánico de la Federación de Estudiantes de la Universidad Nacional, para adecuarlo al contexto universitario y nacional. Según Randall Otárola, presidente de la FEUNA, la reforma

total del Estatuto destaca como el más importante logro del XII CEUNA.

También se tomaron decisiones relacionadas con servicios en beneficio de la comunidad estudiantil, como la creación de la Beca *UNA mano a la excelencia*. Y de la Asociación de Estudiantes de Residencias, el inicio del proyecto de guardería para todas las sedes de la UNA y un pronunciamiento a favor de la red de cuidado. En esta misma línea, los jóvenes se pronunciaron por exigir el cumplimiento del derecho a la salud para todos los estudiantes y por regular los precios de alimentos de consumo básico en las sodas

de la Universidad.

Asimismo, se acordó que la Comisión de Finanzas presente un informe trimestral sobre los giros de dinero realizados desde el movimiento estudiantil, un aumento del presupuesto para las sedes de un 12 por ciento a un 20 por ciento, así como la creación de la Contraloría Estudiantil dentro de la FEUNA, con el propósito de garantizar una buena gestión de fondos.

La FEUNA también tendrá Consejos Estudiantiles y una Defensoría Estudiantil, y deberá velar por la equidad de género en todos los órganos de la agrupación

estudiantil y por la creación de la red de apoyo a personas con diferentes orientaciones sexuales.

Por otra parte, según Otárola, a través del XII CEUNA, la UNA se convierte en la primera universidad latinoamericana, donde los estudiantes aprueban el voto universal para elección de rectoría, decanatos y directores de escuela. En materia electoral, también se acordó delegar funciones a los Tribunales Electorales de sedes regionales para que éstos puedan acreditar a las asociaciones estudiantiles y representantes electos en esas sedes.

Para los dirigentes

estudiantiles, uno de los hechos más preocupantes a los que debe hacer frente el movimiento estudiantil en los próximos años es la drástica reducción de presupuesto para las universidades públicas, producto de la crisis económica y de un modelo que —subraya— pretende transformar la educación y otros servicios públicos básicos.

Congruentes con esta tesis, los estudiantes acogieron como propias las

luchas por los servicios públicos en el país y en el exterior, al tomar la decisión de apoyar la defensa de la Caja Costarricense del Seguro Social (CCSS) y formar un movimiento estudiantil de la UNA en solidaridad con la lucha de los estudiantes en Chile.



Universitarios defendieron becas y presupuesto

Johnny Núñez Z/campus
jnunez@una.ac.cr

A alrededor de 3000 estudiantes, en su mayoría de las universidades Nacional (UNA) y de Costa Rica (UCR), se lanzaron a la calles para exigir al gobierno de la República que no se recorte el presupuesto

de las universidades estatales y se respeten los acuerdos alcanzados en la última negociación del Fondo Especial de Educación Superior (FEES).

La marcha estudiantil salió de la Facultad de Derecho de la UCR hacia la embajada de Chile, en donde entregaron una carta al embajador de ese país, como

muestra de apoyo a los universitarios chilenos que se enfrentan por la defensa del sistema universitario. De ahí se dirigieron hacia la Asamblea Legislativa, donde fueron recibidos por un grupo de diputados, quienes los instaron a luchar por la defensa de los derechos estudiantiles.

Randall Otárola, presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Nacional (FEUNA), indicó que la protesta pacífica tuvo como fin defender la autonomía de la educación superior pública, ya que las medidas de austeridad planteadas por el Poder Ejecutivo ponen en juego la sostenibilidad presupuestaria de las instituciones y repercutirán de forma considerable en los recursos destina-

dos para las becas y otros servicios estudiantiles.

“El sistema de becas de nuestra universidad es el mejor de Costa Rica; sin embargo, lo reducido del presupuesto y la austeridad que impone el gobierno generan la necesidad de defender más que nunca los derechos estudiantiles, las becas y el transporte que pueden ser puntos sensitivos dentro del presupuesto universitario”, comentó Otárola.

Asimismo, los estudiantes se manifestaron en las sedes regionales Chorotegea y Brunca con marchas pacíficas por las principales calles de las ciudades. Por ejemplo, en la zona sur los estudiantes universitarios junto con los del Colegio Humanístico cerraron la carretera interamericana por un tiempo considerable.

¿Cómo está la situación?

Según la FEUNA, la insostenibilidad del fondo de becas se origina por la mala negociación del FEES que pactó un crecimiento anual inferior al necesario para mantener las condiciones de crecimiento y se agudizó por la negativa del gobierno de cumplir con el convenio del FEES en su totalidad; es decir, que no se vislumbra el giro total de lo presupuestado.

Otárola comentó que el fondo de becas tiene que aumentar su monto cada año, para compensar la inflación y el crecimiento anual de matrícula de la población becada. Aseveró que si ese aumento no compensa la inflación, el aumento de nuevos becados y el crecimiento del FEES, habrá

una disminución de becas, ya sea por el lado de la desmejora del poder adquisitivo del monto de la beca o solo una población relativamente menor será cubierta por los beneficios de las becas. Agregó que el gobierno calcula el piso inflacionario del FEES para el 2012 en 3%, cuando las proyecciones reales son entre 5.5% y 6%, en donde cada punto porcentual que se quite, significará miles de millones menos.

Al respecto la Rectoría de la UNA ha sostenido que se garantizará el presupuesto que permita atender las necesidades del fondo de becas, teniendo en cuenta las demás necesidades institucionales. Ningún tipo de beca será disminuido, ni las socioeconómicas, ni las artísticas, deportivas, movimiento estudiantil, entre otras.





El lenguaje es inclusivo; lo excluyente son las prácticas sociales

J. Diego Quesada (*)

Una práctica reciente, y probablemente de inspiración honorable, es la que se ha venido imponiendo como instancia de "corrección política", la cual conduce a anomalías de naturaleza morfosintáctica. Ésta consiste en el uso de ambos artículos definidos en plural antepuestos a un sintagma nominal coordinado cuyos componentes son de género gramatical diverso, en casos como: se dirigió a los y las profesores y profesoras. Se trata de un

procedimiento funcionalmente antieconómico y en riña con los principios lingüísticos universales de la concordancia y con las reglas morfosintácticas básicas del español. Ello por cuanto parte de una errónea equiparación de sistemas lingüísticos con sistemas sociales, así como de una deliberada ignorancia de que el lenguaje genérico es inherentemente inclusivo. En nombre de la equidad de género se construyen formas que escapan a la dinámica del fluido natural de la lengua y se crean situaciones lingüísticamente anómalas;

también son incoherentes, pues hay una tendencia a no utilizar la fórmula los y las cuando se trata de sustantivos que denotan entidades negativas; no nos obligan a decir los y las criminales, los y las ladronas, los y las traficantes; ahí se olvida la igualdad de género. La agramaticalidad de la fórmula en cuestión se acrecienta cuando se hace concordar con una secuencia de adjetivos, pues quienes incurren en esta práctica sólo se concentran en la fórmula los y las, pero cuando se confrontan con un adjetivo, titubean y

producen construcciones absurdas. Y ese titubeo es el producto de incurrir en una construcción artificial y en riña con el sistema lingüístico. Y prueba de ello es que solo se utiliza en ciertos ámbitos y quienes en público hablan de los y las, cuando están en los demás contextos comunicativos, abandonan la manía y vuelven al sistema tal cual.

Evidentemente se trata de un claro caso de uso político del lenguaje ajeno a la estructura de la lengua española. Al forzar el sistema lingüístico

allende sus posibilidades formales no solo se está incurriendo en una enajenación comunicativa, sino que se está utilizando el arma o medio equivocado para la lucha que se quiere dar, y que de por demás puede hasta ser muy noble. Sin embargo, el uso equivocado del lenguaje para una lucha que le es ajena en tanto sistema formal genera no solo artificialidad, sino una serie de incongruencias que rayan en lo ridículo. Con decir los y las no se va a acabar el acoso sexual o al discriminación laboral por género, ni se va a aca-

bar la violencia doméstica. Dicho de otro modo, los cambios sociales, en este caso la reivindicación de los derechos de los géneros, no se logran violentando la lengua, sino cambiando la estructura mental por medio de la educación; si las modificaciones lingüísticas se tienen que hacer "por decreto" es porque, lingüísticamente hablando, son antinaturales y no pegarán en la lengua estándar.

(*) Profesor Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje, UNA.

Una visión ecosistémica para el manejo de los conflictos Por la supervivencia de la niñez y la adolescencia

Alexa Jengich Buck (*)

En días pasados se terminó de impartir el curso *Una visión ecosistémica para el manejo de los conflictos: por la supervivencia de la niñez y la adolescencia*, el cual se coordinó con el señor Eduardo Solano, encargado de capacitaciones del Colegio Profesional de Psicólogos de Costa Rica.

Con este curso se buscó que los participantes analizaran el comportamiento humano y su impacto en la crisis ambiental, partiendo de que existen perspectivas que ponen en riesgo la supervivencia de quienes actualmente son niños, ante un futuro cada vez más incierto.

Sabemos que los conflictos humanos se intensificarán en el corto plazo, dada la lucha por los recursos, lo que podría llevar a niveles de violencia aún mayores a los actuales, especialmente ante una sobrepoblación mundial que no para de crecer y que demanda cada vez más comodidades. El hacinamiento, los migrantes climáticos, la escasez de recursos como el agua potable o las enfermedades provocadas por la contaminación son algunas de las amenazas que nos hacen pensar que los asuntos ambientales y los problemas sociales son las dos caras de una misma moneda.

Se revisaron algunos

discursos que fomentan un pensamiento suicida, pues se centran solo en el beneficio del corto plazo y también se analizaron algunas ideas antropocéntricas que no permiten valorar la vida en todas sus manifestaciones.

Desde la perspectiva del manejo de los conflictos, resulta urgente revisarlos entre quienes defienden posiciones, pero evitan reconocer las causas humanas de los problemas. Sabemos que la crisis ambiental tiene rostro humano y que puede asociarse con reacciones de indiferencia o pensamientos tales como: "¿para qué preocuparme, si todos vamos a morir", "¡Díay, de por sí

ya yo viví" o con justificaciones que defienden la destrucción del patrimonio ambiental tales como: "de algo tengo que vivir", "con eso mantengo mi familia". Por otro lado, existen posiciones que defienden la idea de que todo se arreglaría únicamente con una mejor distribución social de los recursos, que niega la no renovación de los recursos y los deterioros que "son para siempre".

El curso versó sobre esas diferentes formas de pensar y de los conflictos humanos que se derivan de tales enfrentamientos, que, de continuar, solo garantizarán el deterioro progresivo. Se mencionó entonces la necesidad de

trabajar desde una perspectiva teórica sistémica alternativa, que permita analizar los conflictos humanos de forma que se integren múltiples elementos.

Cabe citar que la pasante Mariana Lima Silva, estudiante de posgrado de la Universidad de Salamanca, compartió sus experiencias clínicas, al aplicar la teoría sistémica con una aproximación centrada en soluciones, abordaje que también podría dar insumos para tratar la relación que mantienen los seres humanos en los diferentes ecosistemas.

En el curso se trabajaron algunos principios de la pedagogía como el hu-

mor que facilita el abordaje de la problemática ambiental.

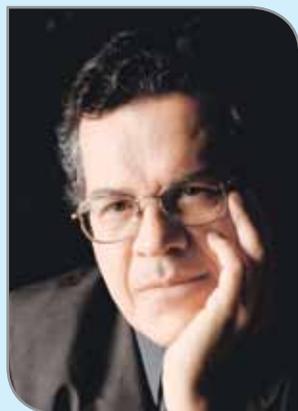
La niña Lucía Ramírez Arguedas, estudiante de quinto grado, compartió sus puntos de vista sobre la importancia de reutilizar y reciclar materiales, según ha venido haciendo en su escuela. Su participación inspiró a los participantes al grado de expresar comentarios tales como: "¡ahora sí creo que hay esperanza!".

*Académica, INEINA



➔ La casa por la ventana

➔ Entrelíneas



Carlos Francisco Monge

Los palabreros

con más frecuencia que la deseada por quienes de veras aman y ejercen la poesía, la realidad histórica demuestra lo contrario: que el deseo de reconocimiento, celebridad y éxito siempre ha sido, entre los poetas, tan infinito como los mares que contemplan, tan profundo como los amores que proclaman, tan inalcanzable como los ideales que dicen perseguir.

Los poetas suelen ser personajes de ficción; ellos mismos se inventan. Como los actores de la antigua Grecia, se ponen una máscara, y empiezan a hablar y a hablar. A veces a los demás, otras con ellos mismos, porque su «yo» también es un personaje imaginado, un compañero o un colaborador.

Por razones circunstanciales, nacidas apenas de unos pocos casos, se los ha visto como seres retraídos, aparte, marginados y sin fortuna. Pero

La verdad es que el poeta es un palabrero; pura palabrería. En mis años de dar ya incontables lecciones de literatura, he partido de una simple premisa ante los estudiantes: lo que cuenta es el poema, no su autor. Es un punto de partida, no tanto conceptual como pedagógico. ¿Para qué hablar de la vida del poeta, cuando lo que im-

porta es su legado artístico; es decir, sus palabras convertidas en arte y en ficción?

De un poeta no debe interesar cuántos premios posee, qué puestos de gobierno ha desempeñado, cuánto éxito editorial y librero ha alcanzado; si está resfriado o si es adicto a los chocolates. Cuando pensamos en Petrarca, Quevedo, sor Juana Inés de la Cruz o Antonio Machado, no lo hacemos por lo que fueron sino por lo que escribieron; porque de sus pasiones mundanas tuvieron la fortaleza de extraer palabras, versos, estrofas y música verbal. Hoy los leemos por una razón parecida: también deseamos convertirnos en personajes de ficción, para dialogar con ellos.

¿Inocente por ignorancia?



Víctor J. Barrantes C. /CAMPUS

que más tarde les mataría) es rescatado por el rey Pólibo. Ya adolescente, y en su andar por la búsqueda de su verdadera procedencia, se cruza con un dignatario (Layo) con quien tiene una disputa y a quien da muerte. Luego se casa con la esposa de éste (Yocasta), sin saber que ambos eran sus padres. Tras descubrirlo se hiere los ojos y, ciego, abandona Tebas.

De nuevo, de justificaciones está empedrado el camino a la inocencia. Edipo, al percatarse de su desconocimiento, se sintió culpable, asumió su culpa y se infligió un castigo que él consideró proporcional al tamaño de su error. Semejante expiación de culpa pareciera impensable en una sociedad que se ha acostumbrado a justificar el error, a absolver por adelantado y –más grave aún– a prever el daño para buscar los atajos legales y morales antes de que arribe el vendaval. No necesitamos líderes sacándose los ojos todos los días por culpa de sus errores (no vaya a suceder que luego esto les impida ver sus propios errores), pero sí personas que, ante el fallo, corrijan en lo inmediato aquello que deba ser corregido o, en el mejor de los casos, se aparten de sus funciones cuando sus pifias así lo exijan...tal y como aún se practica en otras latitudes.

¿Es inocente o al menos merecedor del perdón quien comete, por error, una estupidez? Posiblemente nuestra generosidad, conmiseración con el otro y hasta el apego cristiano no nos haga dudar: ¡claro que es inocente! Sin embargo, la historia y hasta la imaginaria nos presenta innumerables casos contrarios y de diferente data. Quizá uno de los más clásicos es el tomado de la tragedia griega: Edipo, un niño abandonado por sus padres (tras el augurio de

Esta referencia la emplea Milán Kundera (*La insoportable levedad del ser*) para establecer cómo los entusiastas, los que a ciegas promueven sistemas, ideas o proyectos, también se convierten, algunos quizá inocentemente, en criminales. Y lo lleva a preguntarse: ¿es inocente el hombre (y desde luego la mujer) cuando no sabe?, ¿un idiota que ocupa el trono está libre de toda culpa sólo por ser idiota? Menu-da pregunta.

Esperanza hecha realidad

Elionay Quirós Meneses*

Desde mi niñez, en un pueblo de la zona norte-norte costarricense, soñaba ser una persona feliz y realizada plenamente. Para lograrlo, estaba dispuesto a emprender la vida con perseverancia y dedicación.

Tenía claro, no obstante, desde aquella época, que en aquel lugar campesino debía enfrentar muchas dificultades para lograr cada una de mis metas. Parte de esos desafíos que tenía que superar era asistir al colegio, pues el más cercano estaba a 25 kilómetros y sólo para

tomar el bus había que caminar alrededor de una hora.

Haber enfrentado la experiencia de vivir con limitaciones, principalmente económicas, le permite al ser humano reflexionar y valorar el significado de la vida. En mi caso, me ha permitido proponerme retos, consciente de que la lucha para alcanzarlos es ardua, en un mundo de competencias desleales, donde el rico es cada vez es más rico y el pobre cada vez vive con mayores limitaciones que le dificultan lograr una vida digna.

Además, no es fácil

pensar y definir las acciones para un mejor destino cuando se vive en un sitio alejado; no hay una luz que le oriente hacia dónde ir.

El Programa UNA Esperanza Joven de la División de Educología del Centro de Investigación y Docencia en Educación (CIDE) de la Universidad Nacional fue mi aliado. Este programa hoy ofrece apoyo a decenas de estudiantes de secundaria de distintas zonas alejadas del país, no solo para prepararse con la meta de aprobar las pruebas de Bachillerato, sino que les brinda la información

necesaria para conocer las oportunidades que la educación universitaria les abre para un proyecto de vida exitoso. *Esperanza Joven* sirvió como apoyo para que mi sueño de infancia y para que mis esperanzas se convirtieran en realidad, al abrirme las puertas para estudiar y llegar a ser un profesional, graduado en la Universidad Nacional.

Esta casa de estudios hoy día es mi Alma Mater; después de ser estudiante, pasé a ser funcionario, lo que representa un orgullo. Además, al trabajar activamente en *Esperanza Joven*, tengo la oportuni-

dad de formar parte del comprometido equipo que sirve de apoyo para que jóvenes que enfrentan limitaciones de todo tipo en zonas alejadas del país, como fue mi caso, tengan un mejor porvenir.

Mi propia vivencia me ha llevado a confirmar que los seres humanos necesitamos ser orientados para elaborar nuestro proyecto de vida, que nos permita tener claridad hacia dónde ir.

Ciertamente, el respaldo de programas o “manos amigas” debe ir acompañado de la toma de decisiones personales.

Todo ser humano “emprende un viaje” en relación con su proyecto de vida. Algunos organizan y definen claramente las metas; otros dejan que la vida les lleve sin rumbo y, por tanto, será difícil alcanzar la claridad de su futuro.

El enfoque que una persona tenga acerca de su futuro junto a la serie de circunstancias que enfrenta y la orientación que reciba le permita trazar el camino para conseguir finalmente lo que desea en la vida.

*Académico División de Educología, CIDE.

II Encuentro Humedales, Biodiversidad y Gente



17 y 18 de noviembre de 2011

Universidad Nacional
Sede Regional Chorotega, Campus Nicoya

Para más información dirigirse
al correo electrónico:
shumedales@chorotega.una.ac.cr o
Al Telefax: 2562-6207, 2685-3300

Organizan:

